HP LaserJet Pro MFP M28-M31 Reference Guide

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands..... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

Need Help?

Go to www.hp.com/support/ljM28MFP

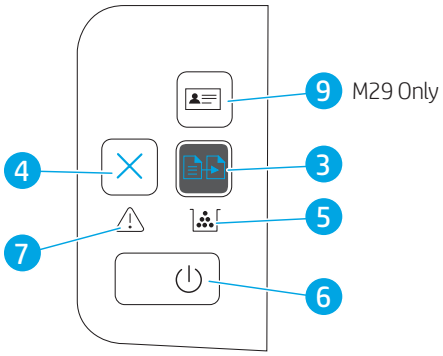
- Download the software for your printer model and operating system.
- Find user guide and troubleshooting information.
- Check for firmware updates.
- HP's all-inclusive help for the printer.

FAQ

For frequently asked questions, go to www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ or scan the QR code.

Control Panel View

Base models



1 Control panel LED display

2 Copy Setup button

3 Start Copy button

4 Cancel button

5 Supplies LED

6 Power button/Ready LED

7 Attention LED

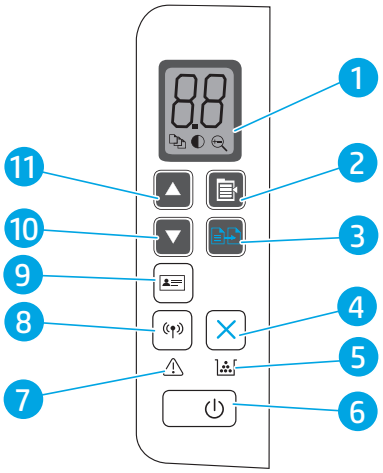
8 Wireless button and LED (wireless models only)

9 ID Copy button

10 Down Arrow button

11 Up Arrow button

Wireless models



W2G54-90918

Control Panel Light Patterns

Ready

Processing

Initialization/Cleaning/Cooling down

Cartridge error

Cartridge Very Low

Error/Manual Feed/Manual Duplex/Out of paper

Mobile printing (Wireless models only)

Learn more about mobile printing

The product supports AirPrint and Wi-Fi Direct. For more mobile printing information, scan the QR code or go to www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

NOTE: To use Wi-Fi Direct, make sure it is enabled. To check Wi-Fi Direct name and password (pin), print a configuration report by pressing and holding the Start Copy button until the Ready LED starts blinking, and then release the button.

Use the scan feature

Windows

Open HP Printer Assistant, select Scan, and then select Scan a Document or Photo.

OS X

Click Applications, select HP, and then select HP Easy Scan.

Readiris Pro for HP

Go to www.hp.com/support/ljM28MFP and download this free software to enable extra scanning features, including Optical Character Recognition (OCR).

Troubleshooting

User guide

The user guide includes printer usage and troubleshooting information. Go to www.hp.com/support/ljM28MFP.

Wireless connection setup troubleshooting

NOTE: Only 2.4 GHz band is supported.

Verify that the printer is within the range of the wireless network. For most networks, the printer must be within 30 m (100 ft) of the wireless access point (wireless router). A USB cable might be required for temporary connection between the printer and the computer. To ensure that the wireless setup information synchronizes correctly, do not connect the USB cable until prompted to do so.

Follow these steps to restore the network settings:

1. Remove the USB cable from the printer.
2. Press and hold the Wireless button on the printer control panel for 20 seconds.
3. When the Attention LED and the Power LED start blinking together, release the Wireless button. The printer restarts automatically.
4. When the Ready LED is on, continue to install the software.

If your router supports Wi-Fi Protected Setup (WPS) mode, try to connect through this mode:

1. Press the WPS button on your router.
2. Within two minutes, press and hold the Wireless button on the printer control panel for at least three seconds, and then release the button. The Wireless LED and the Ready LED start blinking together.
3. Wait while the printer automatically establishes the network connection. It takes up to two minutes. When the network connection is established, the Wireless LED stops blinking and remains on.
4. Continue to install the software.

Check the Wireless LED status from the printer control panel:

1. If the Wireless LED is off, it means that the wireless connection is not established.
   a. Press the Wireless button on the printer control panel.
   b. After the Wireless LED starts blinking, continue to install the software. When the network connection is established, the Wireless LED stops blinking and remains on.
2. If the Wireless LED is on, it means that the wireless connection is established.
   a. Check the network name (SSID) info on the Configuration Report/Network Summary: Press and hold the Start Copy button until the Ready LED starts blinking. After you release the Start Copy button, the Configuration Report/Network Summary prints.
   b. Make sure the computer is connected to the same wireless network to which you are connecting the printer.
   c. Continue to install the software.
3. If the Wireless LED is blinking, it means that the wireless connection is not established.
   a. Restart the printer and the router.
   b. Manually connect the printer to your wireless network. Use Wi-Fi Protected Setup (WPS) to connect the printer if the router supports WPS, or continue to the next step.
   c. Uninstall and reinstall the HP software.

Wireless printing

For more information on wireless printing and wireless setup, go to www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31 Manuel de référence

Besoin d'aide ?

Accédez à www.hp.com/support/ljM28MFP

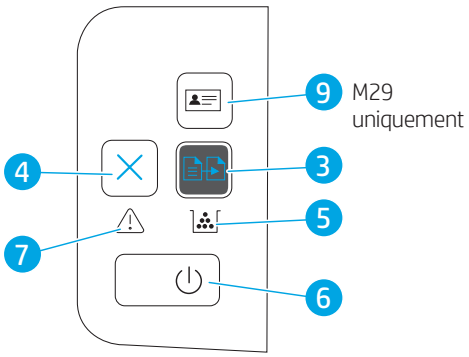
- Téléchargez le logiciel adapté à votre modèle d'imprimante et à votre système d'exploitation.
- Recherchez le manuel de l'utilisateur et des informations de dépannage.
- Recherchez les mises à jour de micrologiciels.
- Aide complète HP relative à l'imprimante.

FAQ

Pour consulter les questions fréquemment posées, accédez à www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ ou numérisez le code QR.

Vue du panneau de commande

Modèles de base



1 Écran du panneau de commande LED

2 Bouton Paramètres de copie

3 Bouton Lancer copie

4 Bouton Annuler

5 Voyant consommables

6 LED Prêt / bouton d'alimentation

7 Voyant Attention

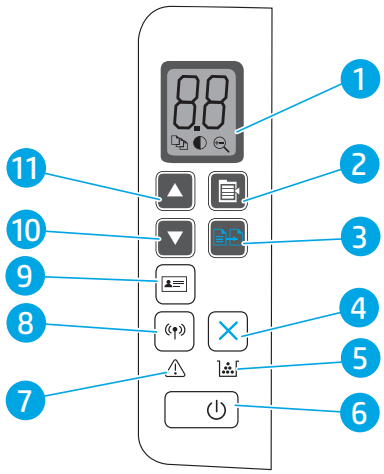
8 Bouton et voyant sans fil (modèles sans fil uniquement)

9 Bouton Copier ID

10 Bouton Flèche vers le bas

11 Bouton Flèche vers le haut

Modèles sans fil



Etat des voyants dans le panneau de commande

Prête

Traitement

Initialisation / Nettoyage / Refroidissement

Erreur de cartouche

Niveau de la cartouche très bas

Initialisation / Nettoyage / Refroidissement

Impression mobile (modèles sans fil uniquement)

En savoir plus sur l'impression mobile

Le produit prend en charge AirPrint et Wi-Fi Direct. Pour en savoir plus sur l'impression mobile, numérisez le code QR ou visitez la page www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

REMARQUE : Pour utiliser Wi-Fi Direct, vérifiez que l'option correspondante est bien activée. Pour vérifier le mot de passe (code PIN) et le nom Wi-Fi Direct, imprimez un rapport de configuration en maintenant enfoncé le bouton Lancer copie jusqu'à ce que la diode électroluminescente Prêt commence à clignoter, puis relâchez le bouton.

Utiliser la fonction de numérisation

Windows

Ouvrez l'Assistant d'imprimante HP, sélectionnez Numériser, puis Numériser un document ou une photo.

OS X

Cliquez sur Applications, sélectionnez HP, puis sélectionnez HP Easy Scan.

Readiris Pro pour HP

Accédez à www.hp.com/support/ljM28MFP et téléchargez ce logiciel gratuit pour activer des fonctions de numérisation supplémentaires, dont la reconnaissance optique de caractères (OCR).

Dépannage

Manuel de l'utilisateur

Le manuel de l'utilisateur comprend des informations relatives à l'utilisation de l'imprimante et au dépannage. Accédez à www.hp.com/support/ljM28MFP.

Dépannage lors de la configuration de la connexion sans fil

REMARQUE : Uniquement la bande de 2,4 GHz est prise en charge.

Vérifiez que l'imprimante se trouve dans la plage du réseau sans fil. Pour la plupart des réseaux, l'imprimante doit se trouver dans une plage de 30 m (100 pi) du point d'accès sans fil (routeur sans fil). Un câble USB pourrait être requis pour la connexion temporaire entre l'imprimante et l'ordinateur. Pour garantir une bonne synchronisation des informations liées à la configuration sans fil, ne branchez le câble USB que lorsque vous y êtes invité.

Suivez ces étapes pour restaurer les paramètres réseau.

1. Retirez le câble USB de l'imprimante.
2. Appuyez sur le bouton des périphériques sans fil sur le panneau de commande de l'imprimante et maintenez-le enfoncé pendant 20 secondes.
3. Lorsque la diode électroluminescente Attention et la diode électroluminescente de mise sous tension commencent à clignoter, relâchez le bouton des périphériques sans fil. L'imprimante redémarre automatiquement.
4. Dès que la diode électroluminescente de l'état Prêt est allumée, poursuivez l'installation du logiciel.

Si votre routeur prend en charge le mode Wi-Fi Protected Setup (WPS), essayez de faire la connexion dans ce mode :

1. Appuyez sur le bouton WPS de votre routeur.
2. Dans les deux minutes, appuyez sur le bouton des périphériques sans fil sur le panneau de commande de l'imprimante et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes au moins, puis relâchez le bouton. La diode électroluminescente du sans fil et la diode électroluminescente de l'état Prêt commencent à clignoter.
3. Patientez pendant que l'imprimante établit automatiquement la connexion réseau. Cela peut prendre jusqu'à deux minutes. Lorsque la connexion réseau est établie, la diode électroluminescente du sans fil arrête de clignoter et reste allumée.
4. Continuez pour installer le logiciel.

Vérifiez l'état de la diode électroluminescente du sans fil sur le panneau de commande de l'imprimante :

1. Si la diode électroluminescente du sans fil est éteinte, cela indique que la connexion sans fil n'est pas établie.
   a. Appuyez sur le bouton des périphériques sans fil sur le panneau de commande de l'imprimante.
   b. Dès que la diode électroluminescente du sans fil commence à clignoter, poursuivez l'installation du logiciel. Lorsque la connexion réseau est établie, la diode électroluminescente du sans fil arrête de clignoter et reste allumée.
2. Si la diode électroluminescente du sans fil est allumée, cela indique que la connexion sans fil est établie.
   a. Vérifiez les informations du nom du réseau (SSID) sur le rapport de configuration / résumé du réseau : Appuyez sur le bouton Lancer copie et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la diode électroluminescente Prêt commence à clignoter. Dès que vous relâchez le bouton Lancer copie, le rapport de configuration / résumé du réseau est imprimé.
   b. Vérifiez que l'ordinateur est connecté au même réseau sans fil que celui sur lequel vous connectez l'imprimante.
   c. Continuez pour installer le logiciel.
3. Si la diode électroluminescente du sans fil clignote, cela indique que la connexion sans fil n'est pas établie.
   a. Redémarrez l'imprimante et le routeur.
   b. Connectez manuellement l'imprimante à votre réseau sans fil. Utilisez le Wi-Fi Protected Setup (WPS) pour connecter l'imprimante si le routeur prend en charge le WPS ou passez à l'étape suivante.
   c. Désinstallation et réinstallation du logiciel HP.

Impression sans fil

Pour en savoir plus sur l'impression sans fil et la configuration sans fil, accédez à www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31 Referenzhandbuch

Brauchen Sie Hilfe?

Besuchen Sie die Website www.hp.com/support/ljM28MFP

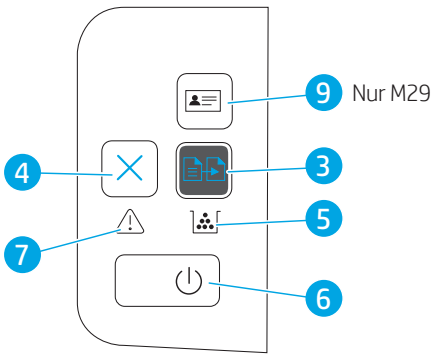
- Laden Sie die Software für Ihr Druckermodell und Ihr Betriebssystem herunter.
- Finden des Benutzerhandbuchs und Informationen zur Fehlerbehebung.
- Prüfung der Verfügbarkeit von Firmware-Updates.
- HP Kompletthilfe für den Drucker.

Häufig gestellte Fragen

Für häufig gestellte Fragen, Besuchen Sie die Website www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ oder scannen Sie den QR-Code.

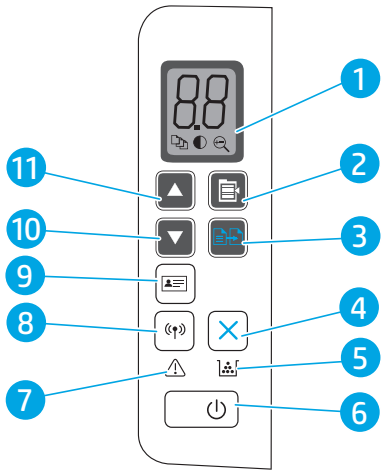
Ansicht des Bedienfelds

Basismodelle



1 Bedienfeld LED-Display
2 Kopiereinrichtungs-Taste
3 Schaltfläche „Kopieren starten“
4 Abbrechen (Taste)
5 Verbrauchsmaterial-LED
6 Netztaste/Bereit-LED
7 Achtung-LED
8 Wireless-Taste und -LED (nur Wireless-Modelle)
9 Schaltfläche „ID-Kopie“
10 Taste Pfeil nach unten
11 Taste Pfeil nach oben

Wireless-Modelle



Bedienfeld-Leuchtmuster

Bereit

Verarbeitung

Initialisierung/Reinigung/Abkühlen

Druckpatronenfehler

Sehr niedriger Füllstand Patrone

Fehler/Manuelle Zufuhr/Manueller beidseitiger Druck/ Papier leer

Mobiles Drucken (nur Wireless-Modelle)

Weitere Informationen zum mobilen Druck

Das Produkt unterstützt AirPrint und Wi-Fi Direct. Für weitere Informationen zum mobilen Drucken scannen Sie den QR-Code, oder besuchen Sie www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

HINWEIS: Um Wi-Fi Direct zu nutzen, stellen Sie sicher, dass es aktiviert ist. Um den Wi-Fi Direct-Namen und das Passwort (Pin) zu überprüfen, drucken Sie einen Konfigurationsbericht aus, indem Sie die Kopierstarttaste gedrückt halten, bis die Bereit-LED blinkt und die Taste dann wieder loslassen.

Verwenden der Scanfunktion

Windows

Öffnen Sie den HP Druckerassistenten, und wählen Sie die Option Scannen und anschließend Dokument oder Foto scannen aus.

OS X

Klicken Sie auf Anwendungen, und wählen Sie HP, HP Easy Scan aus.

Readiris Pro für HP

Besuchen Sie die Website www.hp.com/support/ljM28MFP und laden Sie diese kostenfreie Software herunter, um zusätzliche Scanfunktionen freizuschalten, einschließlich der optischen Zeichenerkennung (OCR).

Fehlerbehebung

Benutzerhandbuch

Das Benutzerhandbuch enthält Informationen zur Nutzung des Druckers sowie zur Fehlerbehebung. Besuchen Sie die Website www.hp.com/support/ljM28MFP.

Fehlerbehebung bei Konfiguration der Drahtlosverbindung

HINWEIS: Nur der 2,4-GHz-Frequenzbereich wird unterstützt.

Stellen Sie sicher, dass sich der Drucker innerhalb der Reichweite des drahtlosen Netzwerks befindet. Bei den meisten Netzwerken sollte sich der Drucker innerhalb von 30 m des Wireless-Zugangspunkts (Wireless-Routers) befinden. Für eine temporäre Verbindung zwischen dem Drucker und dem Computer wird möglicherweise ein USB-Kabel benötigt. Um sicherzustellen, dass die Drahtlos-Konfigurationsdaten korrekt synchronisiert werden, schließen Sie das USB-Kabel erst dann an, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Netzwerkeinstellungen wiederherzustellen:

1. Entfernen Sie das USB-Kabel vom Drucker.
2. Halten Sie die Wireless-Taste auf dem Bedienfeld des Druckers 20 Sekunden lang gedrückt.
3. Wenn die Warn-LED und die Netz-LED zusammen blinken, lassen Sie die Wireless-Taste wieder los. Der Drucker wird automatisch neu gestartet.
4. Wenn die Bereit-LED leuchtet, fahren Sie mit dem Installieren der Software fort.

Wenn Ihr Router den Wi-Fi Protected Setup (WPS)-Modus unterstützt, versuchen Sie, eine Verbindung über diesen Modus herzustellen:

1. Drücken Sie auf Ihrem drahtlosen Router die WPS-Taste.
2. Halten Sie innerhalb von zwei Minuten die Wireless-Taste im Drucker-Bedienfeld drei Sekunden lang gedrückt, und lassen Sie sie wieder los. Die Wireless-LED und die Bereit-LED blinken nun beide zusammen.
3. Warten Sie, bis der Drucker die Netzwerkverbindung automatisch hergestellt hat. Dies dauert bis zu zwei Minuten. Nachdem die Netzwerkverbindung hergestellt wurde, hört die Wireless-LED auf zu blinken und bleibt an.
4. Fahren Sie mit dem Installieren der Software fort.

Überprüfen Sie den Status der Wireless-LED im Druckerbedienfeld:

1. Wenn die Wireless-LED aus ist, bedeutet dies, dass keine Drahtlosverbindung hergestellt wurde.
   a. Berühren Sie auf dem Bedienfeld des Druckers die Wireless-Taste.
   b. Wenn die Wireless-LED blinkt, fahren Sie mit dem Installieren der Software fort. Nachdem die Netzwerkverbindung hergestellt wurde, hört die Wireless-LED auf zu blinken und bleibt an.
2. Wenn die Wireless-LED leuchtet, bedeutet dies, dass eine Drahtlos-Verbindung hergestellt wurde.
   a. Überprüfen Sie die Angaben zum Netzwerknamen (SSID) im Konfigurationsbericht/Netzwerküberblick: Drücken und halten Sie die Kopierstarttaste, bis die Bereit-LED blinkt. Nachdem Sie die Kopierstarttaste wieder losgelassen haben, wird der Konfigurationsbericht/Netzwerküberblick gedruckt.
   b. Stellen Sie sicher, dass Ihr Computer mit demselben drahtlosen Netzwerk verbunden ist, mit dem Sie Ihren Drucker verbinden.
   c. Fahren Sie mit dem Installieren der Software fort.
3. Wenn die Wireless-LED blinkt, bedeutet dies, dass keine Drahtlosverbindung hergestellt wurde.
   a. Starten Sie den Drucker und den Router neu.
   b. Schließen Sie den Drucker manuell an Ihr drahtloses Netzwerk an. Verwenden Sie zum Verbinden des Druckers Wi-Fi Protected Setup (WPS), sofern der Router WPS unterstützt, oder fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
   c. Deinstallieren und Neuinstallieren Sie die HP-Software.

Drahtloses Drucken

Weitere Informationen zum drahtlosen Drucken sowie zur drahtlosen Installation finden Sie unter www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31 Guida di riferimento

Serve assistenza?

Accedere a www.hp.com/support/ljM28MFP per

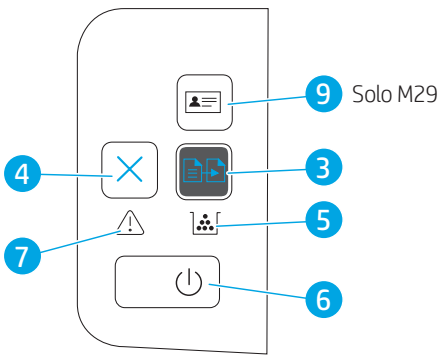
- Scaricare il software per il modello della stampante e il sistema operativo in uso.
- Trovare la guida per l'utente e informazioni sulla risoluzione dei problemi.
- Cercare aggiornamenti del firmware.
- Consultare la guida completa di HP per la stampante.

Domande frequenti

Per le domande frequenti, accedere a www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ o acquisire il codice QR.

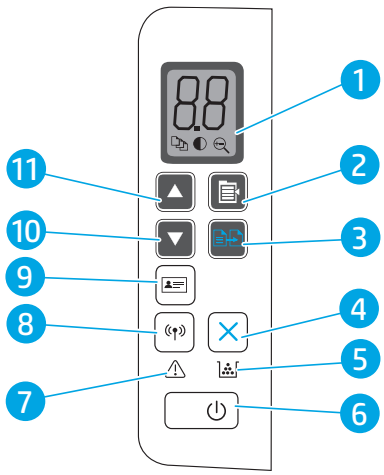
Vista del pannello di controllo

Modelli base



1 Display LED del pannello di controllo
2 Pulsante Impostazione copia
3 Pulsante Avvia copia
4 Pulsante Annulla
5 LED materiali di consumo
6 Pulsante di accensione/LED Pronta
7 LED Attenzione
8 LED e pulsante wireless (solo modelli wireless)
9 Pulsante ID copia
10 Pulsante Freccia giù
11 Pulsante Freccia su

Modelli wireless



Sequenze spie del pannello di controllo

Pronta

Elaborazione in corso

Inizializzazione/Pulizia/Raffreddamento

Errore della cartuccia

Cartuccia quasi esaurita

Errore/Alimentazione manuale/Fronte/retro manuale/ Carta esaurita

Stampa mobile (solo modelli wireless)

Maggiori informazioni sulla stampa da dispositivi mobili

Il prodotto supporta AirPrint e Wi-Fi Direct. Per ulteriori informazioni sulla stampa da dispositivi mobili, acquisire il codice QR o accedere a www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

NOTA: per utilizzare la stampa Wi-Fi Direct, assicurarsi che sia abilitata. Per verificare il nome e la password (pin) Wi-Fi Direct, stampare un rapporto di configurazione tenendo premuto il pulsante Avvia copia finché la spia LED Pronta non inizia a lampeggiare, quindi rilasciarlo.

Utilizzo della funzione di scansione

Windows

Aprire Assistente stampante HP, selezionare Scansione, quindi Scansione di un documento o di una foto.

OS X

Fare clic su Applicazioni, selezionare HP, quindi selezionare HP Easy Scan.

Readiris Pro for HP

Accedere a www.hp.com/support/ljM28MFP e scaricare questo software gratuito per abilitare funzionalità di scansione aggiuntive, incluso il riconoscimento ottico dei caratteri (OCR).

Risoluzione dei problemi

Guida per l'utente

La Guida per l'utente comprende informazioni sull'utilizzo e sulla risoluzione dei problemi della stampante. Accedere a www.hp.com/support/ljM28MFP.

Risoluzione dei problemi per la configurazione della connessione wireless

NOTA: è supportata solo la banda a 2,4 GHz.

Verificare che la stampante si trovi nel campo della rete wireless. Per la maggior parte delle reti, il prodotto deve trovarsi entro 30 m dal punto di accesso wireless (router wireless). Per connettere temporaneamente la stampante al computer potrebbe essere richiesto un cavo USB. Per garantire la corretta sincronizzazione delle informazioni per la connessione wireless, non connettere il cavo USB fino a quando non viene richiesto.

Procedere come segue per ripristinare le impostazioni di rete:

1. Rimuovere il cavo USB dalla stampante.
2. Tenere premuto per 20 secondi il pulsante Wireless sul pannello di controllo della stampante.
3. Quando il LED Attenzione e il LED Alimentazione iniziano a lampeggiare contemporaneamente, rilasciare il pulsante Wireless. La stampante si riavvia automaticamente.
4. Quando il LED Pronta è acceso, continuare per installare il software.

Se il router supporta la modalità di configurazione Wi-Fi protetto (WPS), provare a utilizzarla per la connessione:

1. Premere il pulsante WPS sul router wireless.
2. Tenere premuto per almeno tre secondi il pulsante Wireless sul pannello di controllo della stampante, quindi rilasciarlo. Questa procedura deve essere completata nell'arco di due minuti. Il LED Wireless e il LED Pronta lampeggiano contemporaneamente.
3. Attendere che la stampante stabilisca automaticamente la connessione di rete. Questo processo può richiedere fino a due minuti. Una volta stabilita la connessione di rete, il LED Wireless smette di lampeggiare e rimane acceso.
4. Continuare per installare il software.

Verificare lo stato del LED Wireless sul pannello di controllo della stampante:

1. Se il LED Wireless è spento, significa che la connessione wireless non è stata stabilita.
   a. Premere il pulsante Wireless sul pannello di controllo della stampante.
   b. Quando il LED Wireless inizia a lampeggiare, continuare per installare il software. Una volta stabilita la connessione di rete, il LED Wireless smette di lampeggiare e rimane acceso.
2. Se il LED Wireless è acceso, significa che la connessione wireless è stata stabilita.
   a. Controllare il nome della rete (SSID) in Rapporto configurazione/Riepilogo di rete: Tenere premuto il pulsante Avvia copia finché il LED Pronta non inizia a lampeggiare. Dopo aver rilasciato il pulsante Avvia copia, il Rapporto configurazione/Riepilogo di rete viene stampato.
   b. Accertarsi che il computer sia connesso alla stessa rete wireless a cui si connette la stampante.
   c. Continuare per installare il software.
3. Se il LED Wireless lampeggia, significa che la connessione wireless non è stata stabilita.
   a. Riavviare la stampante e il router.
   b. Connettere manualmente la stampante alla rete wireless. Utilizzare la modalità configurazione Wi-Fi protetto (WPS) per connettere la stampante se il router supporta WPS o continuare con il passaggio successivo.
   c. Disinstallare e reinstallare il software HP.

Stampa wireless

Per ulteriori informazioni sulla stampa e sulla configurazione wireless, accedere a www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31
Guía de referencia

¿Necesita ayuda?

Vaya a www.hp.com/support/ljM28MFP

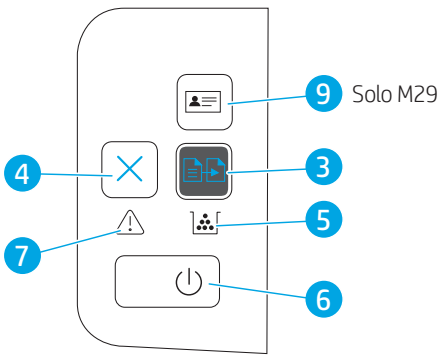
- Descargue el software para su modelo de impresora y sistema operativo.
- Revise la guía del usuario y la información sobre cómo solucionar problemas.
- Verifique si hay actualizaciones del firmware disponibles.
- Ayuda detallada de HP para la impresora.

Preguntas frecuentes

Para consultar las preguntas más frecuentes, vaya a www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ o escanee el código QR.

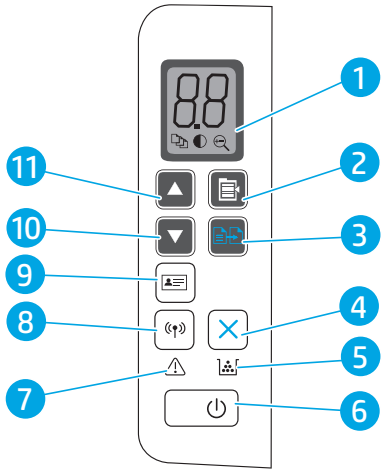
Vista del panel de control

Modelos básicos



1 Pantalla LED del panel de control
2 Botón Configurar copia
3 Botón Iniciar copia
4 Botón Cancelar
5 LED indicador de los consumibles
6 Botón de encendido/LED Preparado
7 LED Atención
8 Botón y LED de conexión inalámbrica (solo modelos inalámbricos)
9 Botón Copia ID
10 Flecha hacia abajo
11 Flecha hacia arriba

Modelos inalámbricos



Patrones de luces LED del panel de control

Preparación

En proceso

Inicialización/Limpieza/Enfriado

Error de cartucho

Cartucho muy bajo

Error/Alimentación manual/Doble cara manual/Sin papel

Impresión móvil (solo modelos inalámbricos)

Obtener más información sobre la impresión móvil

El producto es compatible con AirPrint y Wi-Fi Direct. Para obtener más información acerca de la impresión móvil, escanee el código QR o vaya a www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

NOTA: Para usar Wi-Fi Direct, asegúrese de que la opción esté habilitada. Para comprobar el nombre y la contraseña (pin) de Wi-Fi Direct, imprima un informe de configuración. Para hacerlo, presione y mantenga presionado el botón Iniciar copia hasta que el indicador LED Preparado comience a parpadear. Luego, suelte el botón.

Uso de la función de escaneado

Windows

Abra el asistente de impresión de HP, seleccione Escanear y, a continuación, seleccione Escanear un documento o una fotografía.

OS X

Haga clic en Aplicaciones, seleccione HP y, a continuación, HP Easy Scan.

Readiris Pro para HP

Vaya a www.hp.com/support/ljM28MFP y descargue el software gratuito para acceder a características de impresión adicionales, que incluyen el Reconocimiento Óptico de Caracteres (OCR).

Solución de problemas

Guía del usuario

En la Guía del usuario se incluye información sobre el uso de la impresora y la solución de problemas. Vaya a www.hp.com/support/ljM28MFP.

Solución de problemas de configuración de la conexión inalámbrica

NOTA: Solo es compatible la banda de 2,4 GHz.

Compruebe que la impresora se encuentre dentro del alcance de la red inalámbrica. En la mayoría de las redes, la impresora debe estar dentro de un alcance de 30 m (100 pies) del punto de acceso inalámbrico (direccionador inalámbrico). Es posible que se necesite un cable USB para realizar una conexión temporal entre la impresora y el equipo. Para asegurarse de que la información de la configuración inalámbrica se sincronice correctamente, no conecte el cable USB hasta que se le indique.

Siga estos pasos para restablecer la configuración de la red:

1. Retire el cable USB de la impresora.
2. Mantenga pulsado el botón Inalámbrico en el panel de control del producto durante 20 segundos.
3. Cuando el LED Atención y el LED Encendido comiencen a parpadear a la vez, suelte el botón Inalámbrico. La impresora se reiniciará automáticamente.
4. Cuando el LED Preparado esté encendido, continúe con la instalación del software.

Si el enrutador es compatible con el modo Configuración protegida de Wi-Fi (WPS), intente conectarse del siguiente modo:

1. Pulse el botón WPS en el enrutador.
2. En los dos minutos siguientes, mantenga pulsado el botón Inalámbrico del panel de control de la impresora durante al menos tres segundos y, a continuación, suelte el botón. Los LED Inalámbrico y Preparado comenzarán a parpadear a la vez.
3. Espere mientras la impresora establece automáticamente la conexión de red. Esto tardará unos dos minutos. Una vez establecida la conexión de red, el LED Inalámbrico dejará de parpadear y permanecerá encendido.
4. Continúe con la instalación del software.

Compruebe el estado del LED Inalámbrico desde el panel de control de la impresora:

1. Si el LED Inalámbrico está apagado, significa que no se pudo establecer la conexión inalámbrica.
   a. Pulse el botón Inalámbrico en el panel de control de la impresora.
   b. Después de que el LED Inalámbrico comience a parpadear, continúe con la instalación del software. Una vez establecida la conexión de red, el LED Inalámbrico dejará de parpadear y permanecerá encendido.
2. Si el LED Inalámbrico está encendido, significa que se estableció la conexión inalámbrica.
   a. Compruebe la información del nombre de la red (SSID) en el Informe de configuración/Resumen de la red. Mantenga pulsado el botón Iniciar copia hasta que el LED Preparado empiece a parpadear. Después de soltar el botón Iniciar copia, se imprimirá el Informe de configuración/Resumen de la red.
   b. Asegúrese de que el equipo esté conectado a la misma red inalámbrica a la que desea conectar la impresora.
   c. Continúe con la instalación del software.
3. Si el LED Inalámbrico está parpadeando, significa que no se estableció la conexión inalámbrica.
   a. Reinicie la impresora y el enrutador.
   b. Conecte manualmente la impresora a la red inalámbrica. Utilice Configuración protegida de Wi-Fi (WPS) para conectar la impresora si el enrutador es compatible con WPS. De lo contrario, continúe con el siguiente paso.
   c. Desinstale y vuelva a instalar el software de HP.

Impresión inalámbrica

Para obtener más información sobre la impresión inalámbrica y la configuración inalámbrica, vaya a www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31
Guia de referència

Necessiteu ajuda?

Aneu a www.hp.com/support/ljM28MFP

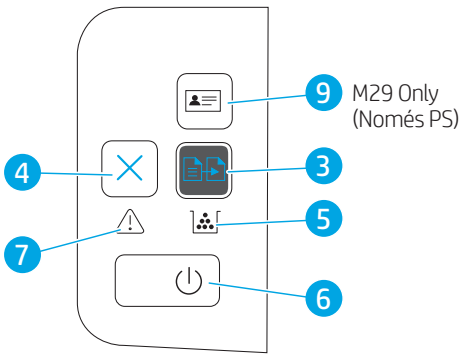
- Descarregueu el programari per al vostre model d'impressora i sistema operatiu.
- Busqueu la guia de l'usuari i informació de resolució de problemes.
- Comproveu si hi ha cap actualització del microprogramari.
- Consulteu l'ajuda completa d'HP per a la impressora.

PMF

Per consultar les preguntes més freqüents, aneu a www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ o escanegeu el codi QR.

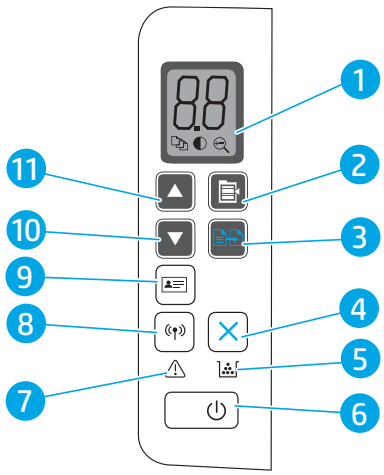
Visualització del tauler de control

Models bàsics



1 Pantalla del tauler de control LED
2 Botó Paràmetres de còpia
3 Botó Inicia còpia
4 Botó Cancel·la
5 LED Consumibles
6 Botó d'alimentació/LED A punt
7 LED d'atenció
8 Botó i LED de funció sense fil (només per als models sense fil)
9 Botó Còpia d'Id
10 Botó de fletxa avall
11 Botó de fletxa amunt

Models sense fil



Patró d'il·luminació del tauler de control

A punt

En procés

Inicialització/Neteja/Refredament

Error de cartutx

Cartutx gairebé sense tinta

Error/Alimentació manual/Impressió dúplex manual/ Sense paper

Impressió mòbil (només models sense fil)

Més informació sobre la impressió mòbil

El producte admet AirPrint i Wi-Fi Direct.
Per obtenir més informació sobre la impressió mòbil, escanegeu el codi QR o aneu a www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

NOTA: Per fer servir Wi-Fi Direct, assegureu-vos que estigui habilitat. Per comprovar el nom i la contrasenya (PIN) de Wi-Fi Direct, imprimiu un informe de configuració mantenint premut el botó Inicia la còpia fins que l'indicador lluminós A Punt comenci a parpellejar. Després, deixeu anar el botó.

Ús de la característica d'escaneig

Windows

Obriu l'HP Printer Assistant, seleccioneu Escàner i, a continuació, seleccioneu Escaneja un document o una foto.

OS X

Feu clic a Aplicacions, seleccioneu HP i, per últim, seleccioneu HP Easy Scan.

Readiris Pro per a HP

Aneu a www.hp.com/support/ljM28MFP i descarregueu aquest software gratuït per habilitar característiques d'escaneig addicionals, com ara el Reconeixement òptic de caràcters (OCR).

Resolució de problemes

Guia de l'usuari

La guia de l'usuari inclou informació sobre l'ús de la impressora i de resolució de problemes. Aneu a www.hp.com/support/ljM28MFP.

Resolució de problemes de configuració de la connexió sense fil

NOTA: Només s'admet la banda de 2,4 GHz.

Comproveu que la impressora estigui dins de la cobertura de la xarxa sense fil. A la majoria de les xarxes, la impressora ha de trobar-se a menys de 30 m (100 peus) del punt d'accés sense fil (encaminador sense fil). És possible que es requereixi un cable USB per a la connexió temporal entre la impressora i l'ordinador. Per garantir que la informació de la configuració sense fil se sincronitza correctament, no connecteu el cable USB fins que se us demani.

Seguiu aquests passos per restablir la configuració de xarxa:

1. Traieu el cable USB de la impressora.
2. Mantingueu premut el botó Sense fil del tauler de control de la impressora durant 20 segons.
3. Quan l'indicador lluminós Atenció i l'indicador lluminós Alimentació comencin a parpellejar tots dos, deixeu anar el botó Sense fil. La impressora es reinicia automàticament.
4. Quan l'indicador lluminós A punt estigui encès, continueu la instal·lació del programari.

Si l'encaminador és compatible amb el mode de configuració protegida de Wi-Fi (WPS), intenteu connectar-vos mitjançant aquest mode:

1. Premeu el botó WPS de l'encaminador.
2. En el termini de dos minuts, mantingueu premut el botó Sense fil del tauler de control de la impressora durant almenys tres segons i, a continuació, deixeu anar el botó. L'indicador lluminós Sense fil i l'indicador lluminós A punt començaran a parpellejar, tots dos.
3. Espereu mentre la impressora estableix automàticament la connexió de xarxa. Això pot trigar fins a dos minuts. Quan s'hagi establert la connexió de xarxa, l'indicador lluminós Sense fil deixarà de parpellejar i es mantindrà encès.
4. Continueu la instal·lació del programari.

Comproveu l'estat de l'indicador sense fil al tauler de control de la impressora:

1. Si l'indicador lluminós Sense fil està apagat, vol dir que la connexió sense fil no està establerta.
   a. Premeu el botó Sense fil al tauler de control de la impressora.
   b. Quan l'indicador lluminós Sense fil comenci a parpellejar, continueu la descàrrega del programari. Quan s'hagi establert la connexió de xarxa, l'indicador lluminós Sense fil deixarà de parpellejar i es mantindrà encès.
2. Si l'indicador lluminós Sense fil està encès, vol dir que la connexió sense fil està establerta.
   a. Comproveu la informació del nom de xarxa (SSID) a l'informe de configuració/resum de xarxa: Mantingueu premut el botó Inicia còpia fins que l'indicador lluminós A punt comenci a parpellejar. Després de deixar anar el botó Inicia còpia, s'imprimeix l'informe de configuració/resum de xarxa.
   b. Comproveu que l'ordinador està connectat a la mateixa xarxa sense fil on voleu connectar la impressora.
   c. Continueu la instal·lació del programari.
3. Si l'indicador lluminós Sense fil parpelleja, vol dir que la connexió sense fil no està establerta.
   a. Reinicieu la impressora i l'encaminador.
   b. Connecteu manualment la impressora a la xarxa sense fil. Utilitzeu la configuració protegida de Wi-Fi (WPS) per connectar la impressora, si l'encaminador admet WPS, o continueu amb el següent pas.
   c. Desinstal·leu i torneu a instal·lar el programari.

Impressió sense fil

Per obtenir més informació sobre la impressió i la configuració sense fil, aneu a www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31 Referencevejledning

Har du brug for hjælp?

Gå til www.hp.com/support/ljM28MFP

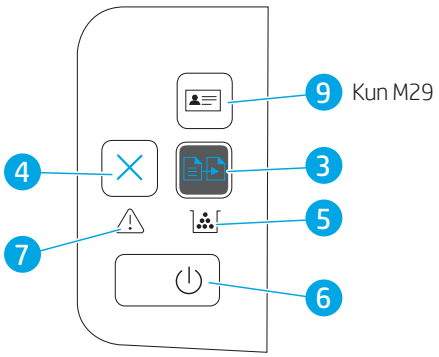
- Download softwaren til din printermodel og dit operativsystem.
- Find brugervejledning og oplysninger om fejlfinding.
- Søg efter firmwareopdateringer.
- HP's komplette hjælp til printeren.

Ofte stillede spørgsmål

Se ofte stillede spørgsmål ved at gå til www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ eller scanne QR-koden.

Kontrolpanelvisning

Basismodeller



1 Kontrolpanelets LED-display

2 Knappen Kopiopsætning

3 Knappen Start kopiering

4 Knappen Annuller

5 Lysdiode for forbrugsvarer

6 Tænd/sluk-knap/lysdiode for Klar

7 Lysdiode for Advarsel

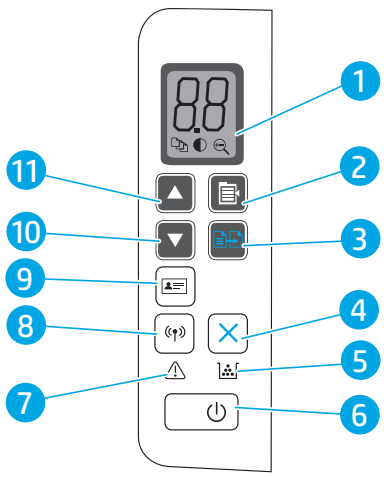
8 Knappen og lysdioden for Trådløs (kun trådløse modeller)

9 Knappen Id-kopi

10 Knappen Pil ned

11 Knappen Pil op

Trådløse modeller



Kontrolpanelets indikatormønstre

Klar

Behandler

Initialiserer/Renser/Køler ned

Patronfejl

Patron er meget lav

Fejl/Manuel indføring/Manuel dupleks/Ikke mere papir

Mobil udskrivning (kun trådløse modeller)

Få mere at vide om mobiludskrivning

Produktet understøtter AirPrint og Wi-Fi Direct. Du kan få flere oplysninger om mobiludskrivning ved at scanne QR-koden eller gå til www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

BEMÆRK: Hvis du vil bruge Wi-Fi Direct, skal du kontrollere, at det er aktiveret. Hvis du vil kontrollere Wi-Fi Direct-navn og -adgangskode (pinkode), skal du udskrive en konfigurationsrapport ved at trykke på og holde knappen Start kopiering nede, indtil lysdioden Klar begynder at blinke, og derefter slippe knappen.

Brug af scanningsfunktionen

Windows

Åbn HP Printer Assistant, vælg Scan, og vælg derefter Scan et dokument eller billede.

OS X

Klik på Applikationer, vælg HP, og vælg derefter HP Easy Scan.

Readiris Pro til HP

Gå til www.hp.com/support/ljM28MFP, og download denne gratis software for at aktivere ekstra scanningsfunktioner, herunder Optical Character Recognition (OCR).

Fejlfinding

Brugervejledning

Brugervejledningen indeholder oplysninger om printeranvendelse og fejlfinding. Gå til www.hp.com/support/ljM28MFP.

Fejlfinding af konfiguration af trådløs forbindelse

BEMÆRK: Kun 2,4 GHz bånd understøttes.

Kontrollér, at printeren er inden for rækkevidde af det trådløse netværk. For de fleste netværk må printeren højst være 30 m fra det trådløse adgangspunkt (trådløs router). Et USB-kabel kræves muligvis for midlertidig forbindelse mellem printerne og computeren. For at sikre, at oplysninger om den trådløse konfiguration synkroniseres korrekt, må du ikke tilslutte USB-kablet, før du bliver bedt om det.

Følg disse trin for at justere netværksindstillingerne:

1. Fjern USB-kablet fra printeren.
2. Tryk på knappen Trådløs på printerens kontrolpanel, og hold den nede i 20 sekunder.
3. Når lysdioden for Advarsel og lysdioden for Tændt begynder at blinke sammen, skal du slippe knappen Trådløs. Printeren genstarter automatisk.
4. Når lysdioden for Klar er tændt, skal du fortsætte med at installere softwaren.

Hvis din router understøtter tilstanden Wi-Fi Protected Setup (WPS), skal du prøve at oprette forbindelse via denne tilstand:

1. Tryk på knappen WPS på den trådløse router.
2. Inden for to minutter skal du trykke på og holde knappen Trådløs på printerens kontrolpanel nede i mindst tre sekunder og derefter slippe knappen. Lysdioden for Trådløs og lysdioden for Klar begynder at blinke sammen.
3. Vent, mens printeren automatisk opretter forbindelse til netværket. Det tager op til to minutter. Når netværksforbindelsen er etableret, holder lysdioden for Trådløs op med at blinke og lyser konstant.
4. Fortsæt med at installere softwaren.

Kontrollér status for lysdioden for Trådløs fra printerens kontrolpanel:

1. Hvis lysdioden for Trådløs er slukket, betyder det, at den trådløse forbindelse ikke er etableret.
   a. Tryk på knappen Trådløs på printerens kontrolpanel.
   b. Når lysdioden for Trådløs begynder at blinke, skal du fortsætte med at installere softwaren. Når netværksforbindelsen er etableret, holder lysdioden for Trådløs op med at blinke og lyser konstant.
2. Hvis lysdioden for Trådløs er tændt, betyder det, at den trådløse forbindelse er etableret.
   a. Kontrollér oplysninger om netværksnavnet (SSID) i konfigurationsrapporten/netværksoversigten: Tryk på og hold knappen Start kopiering nede, indtil indikatoren Klar begynder at blinke. Når du slipper knappen Start kopiering, udskrives konfigurationsrapporten/netværksoversigten.
   b. Sørg for, at computeren er tilsluttet det samme trådløse netværk, som du vil slutte printeren til.
   c. Fortsæt med at installere softwaren.
3. Hvis lysdioden Trådløs blinker, betyder det, at den trådløse forbindelse ikke er etableret.
   a. Genstart printeren og routeren.
   b. Manuel tilslutning af printeren til dit trådløse netværk. Brug Wi-Fi Protected Setup (WPS) til at tilslutte printeren, hvis routeren understøtter WPS, eller fortsæt til næste trin.
   c. Afinstaller og geninstaller HP-softwaren.

Trådløs udskrivning

Du kan få flere oplysninger om trådløs udskrivning og trådløs opsætning ved at gå til www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31 Naslaggids

Hulp nodig?

Ga naar www.hp.com/support/ljM28MFP

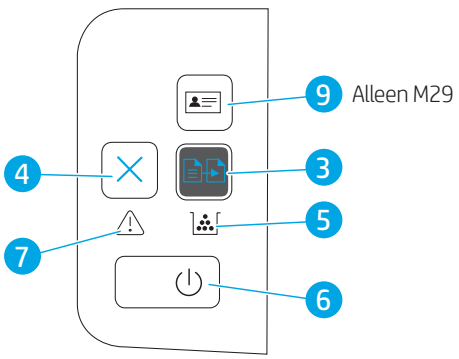
- Download de software voor uw printermodel en besturingssysteem.
- Zoek de gebruikershandleiding en informatie over het oplossen van problemen.
- Controleer op firmware-updates.
- De uitgebreide hulp van HP voor de printer.

Veelgestelde vragen

Voor antwoorden op veelgestelde vragen gaat u naar www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ of scant u de QR-code.

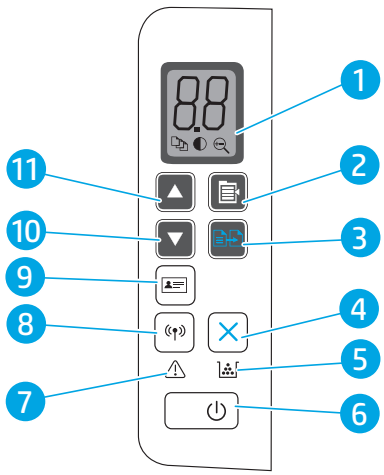
Bedieningspaneelaanzicht

Basismodellen



1 LED-scherm van het bedieningspaneel
2 Knop Kopieerinstellingen
3 Knop Kopiëren starten
4 Knop Annuleren
5 Lampje Benodigdheden
6 Aan-uitknop/lampje Gereed
7 Lampje Attentie
8 Knop en lampje Draadloos (alleen draadloze modellen)
9 Knop ID-kopie
10 Knop Pijl omlaag
11 Knop Pijl omhoog

Draadloze modellen



Patronen van lampjes op het bedieningspaneel

Gereed

Bezig met de verwerking

Wordt geïnitialiseerd/wordt gereinigd/wordt afgekoeld

Cartridgefout

Cartridge vrijwel leeg

Fout/handmatige invoer/handmatig dubbelzijdig/papier op

Mobiel afdrukken (alleen draadloze modellen)

Meer informatie over mobiel afdrukken

Het product ondersteunt AirPrint en Wi-Fi Direct. Voor meer informatie over mobiel afdrukken scant u de QR-code of gaat u naar www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

OPMERKING: Als u Wi-Fi Direct wilt gebruiken, zorgt u ervoor dat het ingeschakeld is. Als u de naam en het wachtwoord (pincode) voor Wi-Fi Direct wilt controleren, drukt u een configuratierapport af door de knop Kopiëren starten ingedrukt te houden totdat het lampje Gereed begint te knipperen. Vervolgens laat u de knop los.

De scanfunctie gebruiken

Windows

Open HP Printer Assistant, selecteer Scannen en selecteer vervolgens Een document of foto scannen.

OS X

Klik op Programma's, selecteer HP en selecteer vervolgens HP Easy Scan.

Readiris Pro voor HP

Ga naar www.hp.com/support/ljM28MFP en download deze gratis software als u extra scanfuncties wilt activeren, inclusief optische tekenherkenning (OCR).

Problemen oplossen

Gebruikershandleiding

De gebruikershandleiding bevat informatie over het gebruik van de printer en het oplossen van problemen. Ga naar www.hp.com/support/ljM28MFP.

Problemen oplossen bij het instellen van de draadloze verbinding

OPMERKING: Alleen 2,4 GHz-band wordt ondersteund.

Controleer of de printer zich binnen het bereik van het draadloze netwerk bevindt. Bij de meeste netwerken dient de printer zich binnen 30 m van het draadloze toegangspunt (draadloze router) te bevinden. U heeft wellicht een USB-kabel nodig voor een tijdelijke verbinding tussen de printer en de computer. Sluit de USB-kabel niet aan totdat u hierom wordt gevraagd om ervoor te zorgen dat de gegevens voor de draadloze instellingen juist worden gesynchroniseerd.

Volg deze stappen om de netwerkinstellingen te herstellen:

1. Verwijder de USB-kabel uit de printer.
2. Houd de knop Draadloos op het bedieningspaneel van de printer gedurende 20 seconden ingedrukt.
3. Als het lampje Attentie en het lampje Aan/uit samen beginnen te knipperen, laat u de knop Draadloos los. De printer start automatisch opnieuw.
4. Als het lampje Gereed aan is, gaat u door om de software te installeren.

Als uw router de modus Wi-Fi Protected Setup (WPS) ondersteunt, kunt u verbinding proberen te maken via deze modus:

1. Druk op de knop WPS op uw router.
2. Houd binnen twee minuten de knop Draadloos op het bedieningspaneel van de printer gedurende minstens drie seconden ingedrukt. Vervolgens laat u de knop los. Het lampje Draadloos en het lampje Gereed beginnen samen te knipperen.
3. Wacht terwijl de printer automatisch de netwerkverbinding tot stand brengt. Dat kan tot twee minuten duren. Het lampje Draadloos stopt met knipperen en blijft aan wanneer de netwerkverbinding tot stand is gebracht.
4. Ga door om de software te installeren.

Controleer de status van het lampje Draadloos op het bedieningspaneel van de printer:

1. Als het lampje Draadloos uit is, betekent dat dat de draadloze verbinding niet tot stand is gebracht.
   a. Druk op de knop Draadloos op het bedieningspaneel van de printer.
   b. Nadat het lampje Draadloos begint te knipperen, gaat u door om de software te installeren. Het lampje Draadloos stopt met knipperen en blijft aan wanneer de netwerkverbinding tot stand is gebracht.
2. Als het lampje Draadloos aan is, betekent dat dat de draadloze verbinding tot stand is gebracht.
   a. Controleer het Configuratierapport/Netwerkoverzicht voor de gegevens voor de netwerknaam (SSID): Houd de knop Kopiëren starten ingedrukt totdat het lampje Gereed begint te knipperen. Het Configuratierapport/Netwerkoverzicht wordt afgedrukt nadat u de knop Kopiëren starten loslaat.
   b. Zorg ervoor dat de computer verbonden is met hetzelfde draadloze netwerk als waarmee u de printer wilt verbinden.
   c. Ga door om de software te installeren.
3. Als het lampje Draadloos knippert, betekent dat dat de draadloze verbinding niet tot stand is gebracht.
   a. Start de printer en de router opnieuw.
   b. Verbind de printer handmatig met uw draadloze netwerk. Gebruik Wi-Fi Protected Setup (WPS) om de printer te verbinden als de router WPS ondersteunt. Ga anders door naar de volgende stap.
   c. Verwijder de HP software en installeer deze opnieuw.

Draadloos afdrukken

Voor meer informatie over draadloos afdrukken en draadloze instellingen gaat u naar www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31 Kasutusjuhend

Kas vajate abi?

Minge aadressile www.hp.com/support/ljM28MFP

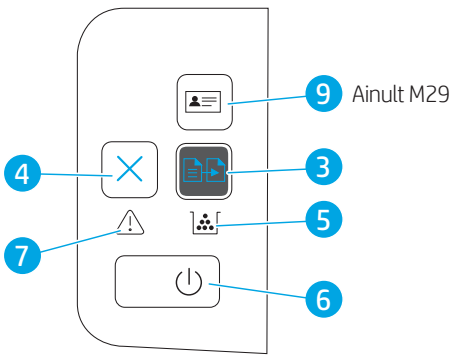
- Laadige alla printeri mudeli ja operatsioonisüsteemiga sobiv tarkvara.
- Leidke teavet kasutusjuhendi ja tõrkeotsingu kohta.
- Kontrollige, kas on püsivara uuendusi.
- HP põhjalik tugi printeri jaoks.

KKK

Korduma kippuvate küsimustega tutvumiseks minge aadressile www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ või skannige QR-koodi.

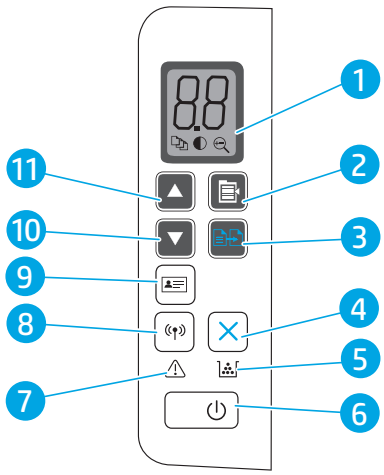
Juhtpaneeli vaade

Põhimudelid



1 Juhtpaneeli LED-näidik
2 Kopeerimise seadistamise nupp
3 Kopeerimise alustamise nupp
4 Tühistamisnupp
5 Tarvikute LED-tuli
6 Toitenupu / valmisoleku LED-tuli
7 LED-hoiatustuli
8 Traadita side nupp ja LED-märgutuli (ainult traadita sidega mudelid)
9 ID-kaardi kopeerimise nupp
10 Allanoole nupp
11 Ülesnoole nupp

Traadita side ühendusega mudelid



Juhtpaneeli tulede tähendused

Valmis

Töötlemine

Lähtestamine / puhastamine / jahutamine

Kasseti tõrge

Kasseti väga madal tase

Tõrge / käsitsi söötmine / käsitsi dupleks / paber on otsas

Mobiilne printimine (ainult traadita ühendusega mudelid)

Lisateave mobiilse printimise kohta

Toode toetab AirPrinti ja Wi-Fi Directi.
Mobiilse printimise kohta lisateabe saamiseks skannige QR-koodi või minge aadressile www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

MÄRKUS. Wi-Fi otseühenduse kasutamiseks veenduge, et see oleks lubatud. Wi-Fi otseühenduse nime ja parooli (PIN-kood) kontrollimiseks printige konfiguratsiooniaruanne, hoides nuppu Start Copy (Kopeerimise alustamine) all, kuni LED-tuli Ready (Valmis) hakkab vilkuma, seejärel vabastage nupp.

Skannimisfunktsiooni kasutamine

Windows

Avage rakendus HP Printer Assistant ja tehke valik Scan (Skannimine) ning seejärel valik Scan a Document or Photo (Dokumendi või foto skannimine).

OS X

Klõpsake valikut Applications valige HP ja seejärel HP Easy Scan.

Readiris Pro HP jaoks

Minge aadressile www.hp.com/support/ljM28MFP ja laadige alla see tasuta tarkvara, et lubada täiendavad skannimisfunktsioonid, kaasa arvatud Optical Character Recognition (Optiline märgituvastus, OCR).

Tõrkeotsing

Kasutusjuhend

Kasutusjuhend sisaldab teavet printeri kasutuse ja tõrkeotsingu kohta. Minge aadressile www.hp.com/support/ljM28MFP.

Traadita ühenduse seadistamise tõrkeotsing

MÄRKUS. Toetatud on ainult sagedus 2,4 GHz.

Veenduge, et printer oleks traadita võrgu toimimisulatuses. Enamiku võrkude puhul peab printer olema 30 m (100 jala) kaugusel traadita pääsupunktist (traadita ühenduse marsruuter). Võib-olla on vaja USB-kaablit, et printer ja arvuti ajutiselt ühendada. Ühendage USB-kaabel alles siis, kui teil palutakse seda teha. See aitab tagada, et traadita ühenduse teave sünkroonitakse õigesti.

Võrgusätete taastamiseks järgige neid juhiseid.

1. Eemaldage USB-kaabel printeri küljest.
2. Vajutage printeri juhtpaneelil nuppu Wireless (Traadita ühendus) ja hoidke seda 20 sekundit all.
3. Kui LED-tuled Attention (Tähelepanu) ja Power (Toide) hakkavad koos vilkuma, vabastage nupp Wireless (Traadita ühendus). Printer taaskäivitub automaatselt.
4. Kui LED-tuli Ready (Valmis) põleb, jätkake tarkvara installimisega.

Kui teie ruuter toetab Wi-Fi kaitstud seadistust (WPS), proovige luua ühendus selle režiimi kaudu.

1. Vajutage ruuteri nuppu WPS.
2. Vajutage kahe minuti jooksul printeri juhtpaneelil olevat nuppu Wireless (Traadita ühendus), hoidke seda vähemalt kolm sekundit all ja seejärel vabastage nupp. LED-tuli Wireless (Traadita ühendus) ja Ready (Valmis) hakkavad koos vilkuma.
3. Oodake, kuni printer loob automaatselt võrguühenduse. Selleks kulub kuni kaks minutit. Pärast võrguühenduse loomist lakkab LED-tuli Wireless (Traadita ühendus) vilkumast ja jääb põlema.
4. Jätkake tarkvara installimisega.

Vaadake LED-tule Wireless (Traadita ühendus) olekut printeri juhtpaneelil.

1. Kui LED-tuli Wireless (Traadita ühendus) on väljas, näitab see, et ühendus puudub.
   a. Vajutage printeri juhtpaneelil traadita ühenduse nuppu.
   b. Kui LED-tuli Wireless (Traadita ühendus) hakkab vilkuma, jätkake tarkvara installimisega. Pärast võrguühenduse loomist lakkab LED-tuli Wireless (Traadita ühendus) vilkumast ja jääb põlema.
2. Kui traadita ühenduse LED-tuli põleb, tähendab see, et traadita ühendus on loodud.
   a. Vaadake võrgu nime (SSID) konfiguratsiooniaruandest / võrgu kokkuvõttest. Vajutage ja hoidke all nuppu Start Copy (Kopeerimise alustamine), kuni LED-tuli Ready (Valmis) hakkab vilkuma. Pärast nupu Start Copy (Kopeerimise alustamine) vabastamist prinditakse konfiguratsiooniaruanne / võrgu kokkuvõte.
   b. Veenduge, et arvuti oleks ühendatud sama traadita võrguga, millega kavatsete printeri ühendada.
   c. Jätkake tarkvara installimisega.
3. Kui LED-tuli Wireless (Traadita ühendus) vilgub, tähendab see, et traadita ühendus puudub.
   a. Taaskäivitage printer ja ruuter.
   b. Looge käsitsi ühendus printeri ja traadita võrgu vahel. Kui printer toetab Wi-Fi kaitstud seadistust (WPS), kasutage printeri ühendamiseks WPS-i, muidu jätkake järgmise toiminguga.
   c. Desinstallige HP tarkvara ja installige uuesti.

Juhtmevaba printimine

Lisateavet juhtmevaba printimise kohta vaadake veebilehelt www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31 Viiteopas

Tarvitsetko apua?

Siirry osoitteeseen www.hp.com/support/ljM28MFP

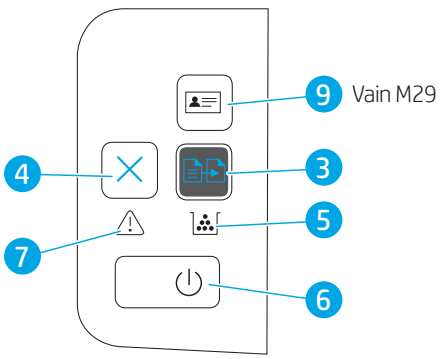
- Lataa käyttämääsi tulostinmalliin ja käyttöjärjestelmään tarkoitettu ohjelmisto.
- Paikanna käyttöopas ja vianmääritystiedot.
- Tarkista laiteohjelmiston päivitykset.
- HP:n yleisohje tulostimelle.

Usein kysytyt kysymykset

Voit lukea usein kysytyt kysymykset vastauksineen siirtymällä osoitteeseen www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ tai lukemalla QR-koodin.

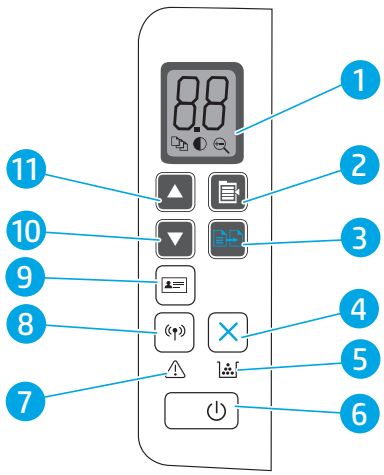
Ohjauspaneelin näkymä

Perusmallit



1 Ohjauspaneelin merkkivalonäyttö
2 Kopiointiasetukset-painike
3 Aloita kopiointi -painike
4 Peruuta-painike
5 Tarvikkeiden merkkivalo
6 Virtapainike/valmiustilan merkkivalo
7 Hälytysmerkkivalo
8 Langattoman verkon painike ja merkkivalo (vain langattomat mallit)
9 H.kortti-painike
10 Alanuolipainike
11 Ylänuolipainike

Langattomat mallit



Ohjauspaneelin valokuviot

Valmis

Käsitellään

Alustetaan/Puhdistetaan/Jäähtyy

Tulostuskasettivirhe

Tulostuskasetti on lähes tyhjä.

Virhe/Käsinsyöttö/Manuaalinen kaksipuolinen tulostustoiminto/ Paperi loppu

Tulostaminen mobiililaitteilla (vain langattomat mallit)

Lisätietoja mobiililaitteilla tulostamisesta

Tuote tukee AirPrintiä ja WiFi Directiä. Lisätietoja mobiililaitetulostamisesta saat skannaamalla QR-koodin tai menemällä osoitteeseen www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

HUOMAUTUS: Wi-Fi Direct -tulostuksen käyttö edellyttää, että se on käytössä. Tarkista Wi-Fi Direct -nimi ja -salasana (PIN-koodi) tulostamalla määritysraportti. Pidä Aloita kopiointi -painiketta painettuna, kunnes valmiustilan merkkivalo alkaa vilkkua, ja vapauta painike.

Skannaustoiminnon käyttäminen

Windows

Avaa HP Printer Assistant -ohjelma, valitse Skannaus ja valitse sitten Skannaa asiakirja tai valokuva.

OS X

Valitse ensin Sovellukset, valitse HP ja valitse sitten HP Easy Scan.

Readiris Pro HP:lle

Siirry osoitteeseen www.hp.com/support/ljM28MFP. Lataamalla tämän maksuttoman ohjelmiston saat käyttöön täydentäviä skannausominaisuuksia, kuten optisen merkintunnistuksen.

Vianmääritys

Käyttöopas

Käyttöoppaassa on tietoja tulostimen käytöstä ja vianmäärityksestä. Siirry osoitteeseen www.hp.com/support/ljM28MFP.

Langattoman yhteyden asetusten vianmääritys

HUOMAUTUS: Laite tukee vain taajuusaluetta 2,4 GHz.

Varmista, että laite on langattoman verkon kantaman sisäpuolella. Useimmissa verkoissa laite voi olla enintään 30 metrin päässä langattomasta tukiasemasta (langaton reititin). Tilapäinen yhteys tulostimen ja tietokoneen välillä voi edellyttää USB-kaapelin käyttämistä. Varmista, että langattoman yhteyden asetustiedot synkronoituvat oikein: älä yhdistä USB-kaapelia ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.

Palauta verkon asetukset toimimalla seuraavasti:

1. Irrota USB-kaapeli tulostimesta.
2. Pidä langattoman yhteyden -painiketta alhaalla 20 sekunnin ajan.
3. Kun Huomio ⚠- ja Virta -LED-valot alkavat vilkkua yhtä aikaa, vapauta langattoman yhteyden -painike. Tulostin käynnistyy automaattisesti uudelleen.
4. Kun Valmis -LED-valo palaa, jatka ohjelmiston asentamiseen.

Jos reitittimesi tukee WPS-määritystä (suojattu WiFi-määritys), koeta luoda yhteys sillä:

1. Paina reitittimen WPS -painiketta.
2. Paina langattoman yhteyden -painiketta tulostimen ohjauspaneelissa ja pidä sitä painettuna ainakin kolmen sekunnin ajan ennen kuin vapautat sen. Langattoman yhteyden ja valmiuden LED-valot alkavat vilkkua samanaikaisesti.
3. Odota, että tulostin muodostaa automaattisesti verkkoyhteyden. Se voi kestää kaksikin minuuttia. Kun verkkoyhteys on luotu, langattoman yhteyden LED-valo lakkaa vilkkumasta ja palaa tasaisesti.
4. Jatka ohjelmiston asentamiseen.

Tarkista langattoman yhteyden LED-valon tila tulostimen ohjauspaneelissa:

1. Jos langattoman yhteyden LED-valo ei pala, langatonta yhteyttä ei ole muodostettu.
   a. Paina langattoman yhteyden -painiketta tulostimen ohjauspaneelissa.
   b. Kun langattoman yhteyden LED-valo alkaa vilkkua, jatka ohjelmiston asentamiseen. Kun verkkoyhteys on luotu, langattoman yhteyden LED-valo lakkaa vilkkumasta ja palaa tasaisesti.
2. Jos langattoman yhteyden LED-valo palaa, langaton yhteys on muodostettu.
   a. Tarkista määritysraportin/verkkotiivistelmän verkkotunnustieto (SSID): Pidä Aloita kopiointi -painiketta painettuna, kunnes Valmis -LED-valo alkaa vilkkua. Kun olet vapauttanut Aloita kopiointi -painikkeen, määritysraportti/verkkotiivistelmä tulostetaan.
   b. Varmista, että tietokone on liitetty samaan langattomaan verkkoon, johon olet liittämässä tulostimen.
   c. Jatka ohjelmiston asentamiseen.
3. Jos langattoman yhteyden LED-valo vilkkuu, langatonta yhteyttä ei ole muodostettu.
   a. Käynnistä tulostin ja reititin uudestaan.
   b. Yhdistä laite langattomaan verkkoon manuaalisesti. Jos reititin tukee WPS:ää (suojattua WiFi-määritystä), käytä sitä tulostimen yhteyden muodostamiseen, tai siirry seuraavaan vaiheeseen.
   c. Poista HP-ohjelmiston asennus ja asenna ohjelmisto sitten uudelleen.

Langaton tulostaminen

Lisätietoja langattomasta tulostamisesta ja langattoman verkon asetusten määrittämisestä on osoitteessa www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31 Atsauces rokasgrāmata

Vai nepieciešama palīdzība?

Pārejiet uz www.hp.com/support/ljM28MFP

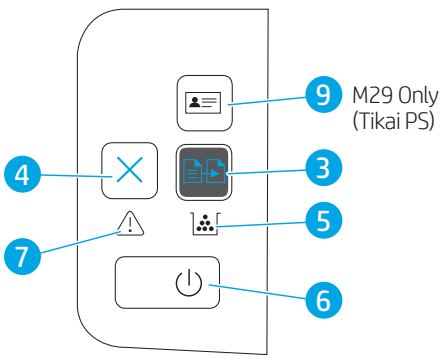
- Lejupielādējiet printera modelim un operētājsistēmai atbilstošo programmatūru.
- Skatiet lietotāja rokasgrāmatu un informāciju par problēmu novēršanu.
- Pārbaudiet, vai nav aparātprogrammatūras atjauninājumu.
- Saņemiet visaptverošu HP palīdzību saistībā ar printeri.

BUJ

Lai skatītu bieži uzdotos jautājumus, atveriet vietni www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ vai skenējiet QR kodu.

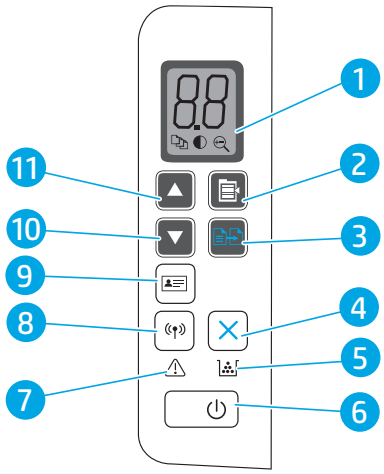
Skats uz vadības paneli

Pamatmodeļi



1 Vadības paneļa indikatoru displejs
2 Kopijas iestatīšanas poga
3 Poga Sākt kopēšanu
4 Atcelšanas poga
5 Izejmateriālu indikators
6 Strāvas poga/gatavības indikators
7 Brīdinājuma indikators
8 Bezvadu sakaru poga un indikators (tikai bezvadu modeļiem)
9 Poga Kopēt ID
10 Lejupvērstas bultiņas poga
11 Augšupvērstas bultiņas poga

Bezvadu modeļi



Vadības paneļa LED indikatoru norādes

Gatavs	Notiek apstrāde	Inicializēšana/tīrīšana/atdzesēšana
Kasetnes kļūda	Kasetnes līmenis ir īpaši zems	Kļūda/manuālā padeve/manuālā divpusējā drukāšana/ beidzies papīrs

Mobilā druka (tikai bezvadu modeļiem)

Papildinformācija par mobilo drukāšanu

Iekārta atbalsta tehnoloģiju AirPrint un Wi-Fi Direct savienojumus. Lai iegūtu plašāku informāciju par mobilo druku, skenējiet QR kodu vai atveriet vietni www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

PIEZĪME. Lai lietotu funkciju Wi-Fi Direct, tai ir jābūt iespējotai. Lai skatītu Wi-Fi Direct vārdu un paroli (PIN kodu), izdrukājiet konfigurācijas ziņojumu, nospiežot pogu Sākt kopēt un turot to nospiestu, līdz sāk mirgot LED indikators Gatavs, un pēc tam atlaižot pogu.

Skenēšanas funkcijas izmantošana

Windows

Atveriet programmu HP Printer Assistant, atlasiet vienumu Scan (Skenēšana) un pēc tam Scan a Document or Photo (Dokumenta vai fotoattēla skenēšana).

OS X

Noklikšķiniet uz vienuma Applications (Lietojumprogrammas), atlasiet HP un pēc tam atlasiet HP Easy Scan.

Programmatūra Readiris Pro, kas paredzēta HP

Atveriet vietni www.hp.com/support/ljM28MFP un lejupielādējiet šo bezmaksas programmatūru, lai varētu izmantot papildu skenēšanas funkcijas, tostarp funkciju Optiskā rakstzīmju atpazīšana (OCR).

Problēmu novēršana

Lietotāja rokasgrāmata

Lietotāja rokasgrāmatā ir ietverta informācija par printera lietošanu un problēmu novēršanu. Atveriet www.hp.com/support/ljM28MFP.

Problēmu novēršana saistībā ar bezvadu savienojuma iestatījumiem

PIEZĪME. Tiek atbalstīta tikai 2,4 GHz josla.

Pārbaudiet, vai printeris atrodas bezvadu tīkla diapazonā. Lielākajā daļā tīklu printerim ir jāatrodas 30 m (100 pēdu) attālumā no bezvadu piekļuves punkta (bezvadu maršrutētāja). Lai izveidotu pagaidu savienojumu starp printeri un datoru, var būt nepieciešams USB kabelis. Lai nodrošinātu pareizu bezvadu iestatījumu sinhronizāciju, nepievienojiet USB kabeli, līdz tas tiek pieprasīts.

Lai atjaunotu tīkla iestatījumus, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Izņemiet USB kabeli no printera.
2. Printera vadības panelī nospiediet bezvadu savienojuma pogu un turiet to nospiestu 20 sekundes.
3. Kad sāk vienlaikus mirgot LED "Uzmanību" ⚠ un strāvas LED, atlaidiet bezvadu savienojuma pogu. Printeris tiks automātiski restartēts.
4. Kad iedegas LED indikators Gatavs, turpiniet programmatūras instalēšanu.

Ja maršrutētājs atbalsta Wi-Fi aizsargātas iestatīšanas režīmu (WPS), mēģiniet izveidot savienojumu šajā režīmā, kā norādīts tālāk.

1. Nospiediet maršrutētāja pogu WPS.
2. Divu minūšu laikā printera vadības panelī nospiediet bezvadu savienojuma pogu un turiet to nospiestu vismaz trīs sekundes. Pēc tam atlaidiet pogu. Sāks vienlaikus mirgot bezvadu savienojuma LED un gatavības LED.
3. Uzgaidiet, kamēr printeris automātiski izveido tīkla savienojumu. Tas var ilgt līdz divām minūtēm. Kad tīkla savienojums ir izveidots, bezvadu savienojuma LED pārtrauc mirgot un paliek ieslēgta.
4. Turpiniet programmatūras instalēšanu.

Printera vadības panelī pārbaudiet bezvadu savienojuma LED statusu.

1. Ja bezvadu savienojuma LED ir izslēgta, tas nozīmē, ka bezvadu savienojums nav izveidots.
   a. Printera vadības panelī nospiediet bezvadu savienojuma pogu.
   b. Kad bezvadu savienojuma LED indikators sāk mirgot, turpiniet programmatūras instalēšanu. Kad tīkla savienojums ir izveidots, bezvadu savienojuma LED pārtrauc mirgot un paliek ieslēgta.
2. Ja bezvadu savienojuma LED ir ieslēgta, tas nozīmē, ka bezvadu savienojums ir izveidots.
   a. Pārbaudiet tīkla nosaukumu (SSID) konfigurācijas ziņojumā/tīkla kopsavilkumā, kā norādīts tālāk. Nospiediet un turiet pogu Sākt kopēt, līdz sāk mirgot gatavības LED. Kad atlaidīsiet pogu Sākt kopēt, tiks izdrukāts konfigurācijas ziņojums/tīkla kopsavilkums.
   b. Pārliecinieties, vai dators ir pievienots tam pašam bezvadu tīklam, kuram plānojat pievienot printeri.
   c. Turpiniet programmatūras instalēšanu.
3. Ja bezvadu savienojuma LED mirgo, tas nozīmē, ka bezvadu savienojums nav izveidots.
   a. Restartējiet printeri un maršrutētāju.
   b. Manuāli pievienojiet printeri bezvadu tīklam. Ja maršrutētājs atbalsta Wi-Fi aizsargātas iestatīšanas režīmu (WPS), pievienojiet printeri, izmantojot WPS. Varat arī turpināt ar nākamo darbību.
   c. Atinstalējiet HP programmatūru un instalējiet to vēlreiz.

Bezvadu drukāšana

Papildinformāciju par bezvadu drukāšanu un bezvadu savienojuma iestatīšanu skatiet vietnē www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

„HP LaserJet Pro MFP“ M28-M31 Bendrasis vadovas

Reikia pagalbos?

Apsilankykite adresu www.hp.com/support/ljM28MFP

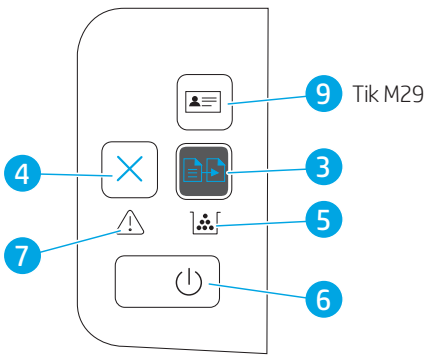
- Atsisiųskite savo spausdintuvo modeliui ir operacinei sistemai skirtą programinę įrangą.
- Raskite vartotojo vadovą ir trikčių nustatymo informaciją.
- Patikrinkite, ar yra programinės aparatinės įrangos naujinių.
- Bendroji HP pagalba dėl spausdintuvo.

DUK

Dažnai užduodamus klausimus rasite apsilankę adresu www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ arba nuskaitę QR kodą.

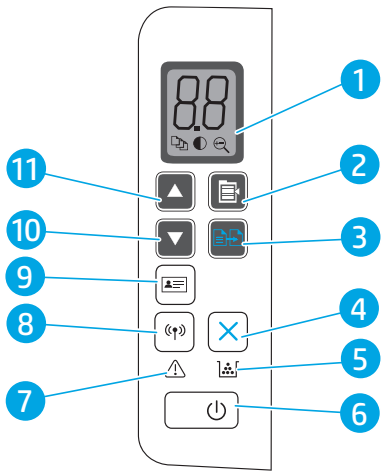
Valdymo skydo vaizdas

Baziniai modeliai



1 Valdymo skydo LED ekranas
2 Kopijavimo sąrankos mygtukas
3 Mygtukas „Start Copy“ (pradėti kopijuoti)
4 Atšaukimo mygtukas
5 Eksploatacinių medžiagų LED
6 Maitinimo mygtukas / parengties LED
7 Įspėjimo LED
8 Belaidis mygtukas ir LED (tik belaidžiai modeliai)
9 Asmens dokumento kopijavimo mygtukas
10 Rodyklės žemyn mygtukas
11 Rodyklės aukštyn mygtukas

Belaidžiai modeliai



Valdymo skydo lempučių signalai

Parengtas

Apdorojama

Paleidžiama / valoma / aušinama

Kasetės klaida

Kasetėje labai mažai rašalo

Klaida / neautomatinis tiekimas / neautomatinis dupleksas / nebėra popieriaus

Mobilusis spausdinimas (tik belaidžiams modeliams)

Sužinokite daugiau apie spausdinimą naudojant mobiliuosius įrenginius

Gaminys palaiko spausdinimą naudojant „AirPrint“ ir „Wi-Fi Direct“. Norėdami gauti daugiau informacijos apie spausdinimą naudojant mobiliuosius įrenginius, nuskaitykite QR kodą arba eikite į www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

PASTABA. Norėdami naudotis „Wi-Fi Direct“, įsitikinkite, kad paslauga įjungta. Norėdami patikrinti „Wi-Fi Direct“ pavadinimą ir slaptažodį (PIN), išspausdinkite konfigūracijos ataskaitą paspausdami ir laikydami mygtuką „Start Copy“ (pradėti kopijuoti), kol lemputė „Ready“ (pasiruošęs) pradės mirksėti, tada mygtuką atleiskite.

Nuskaitymo funkcijos naudojimas

„Windows“

Atidarykite „HP Printer Assistant“, pasirinkite „Scan“ (nuskaityti), tada pasirinkite „Scan a Document or Photo“ (nuskaityti dokumentą arba nuotrauką).

OS X

Spustelėkite „Applications“ (programos), pasirinkite „HP“, tada pasirinkite „HP Easy Scan“.

„Readiris Pro for HP“

Eikite į www.hp.com/support/ljM28MFP ir atsisiųskite šią nemokamą programinę įrangą, kad galėtumėte naudoti papildomas nuskaitymo funkcijas, įskaitant optinį ženklų atpažinimą (OCR).

Trikčių diagnostika

Vartotojo vadovas

Vartotojo vadove pateikiama informacija apie spausdintuvo naudojimą ir trikčių diagnostiką. Apsilankykite adresu www.hp.com/support/ljM28MFP.

Belaidžio ryšio sąrankos trikčių šalinimas

PASTABA. Palaikomas tik 2,4 GHz diapazonas.

Patikrinkite, ar spausdintuvas yra belaidžio tinklo diapazone. Naudojant daugelį tinklų spausdintuvas turi būti ne toliau kaip už 30 m (100 pėdų) nuo belaidžio ryšio prieigos taško (belaidžio ryšio maršruto parinktuvo). Norint laikinai prie kompiuterio prijungti spausdintuvą, gali reikėti USB laido. Jei norite užtikrinti, kad belaidžio ryšio sąrankos informacija tinkamai sinchronizuojama, neprijunkite USB laido, kol būsite paraginti.

Atlikite šiuos veiksmus, jei norite atkurti tinklo nustatymus.

1. Ištraukite iš spausdintuvo USB laidą.
2. Paspauskite mygtuką „Wireless“ (belaidis), esantį spausdintuvo valdymo skydelyje, ir laikykite paspaudę 20 sekundžių.
3. Kai lemputės „Attention“ (dėmesio) ir „Power“ (maitinimas) pradės mirksėti kartu, atleiskite mygtuką „Wireless“ (belaidis). Spausdintuvas bus automatiškai paleistas iš naujo.
4. Kai įsijungs lemputė „Ready“ (pasiruošęs), tęskite programinės įrangos diegimą.

Jei jūsų belaidžio ryšio maršruto parinktuvas palaiko WPS režimą, pabandykite prisijungti naudodami šį režimą.

1. Paspauskite mygtuką WPS, esantį ant belaidžio ryšio maršruto parinktuvo.
2. Per dvi minutes paspauskite mygtuką „Wireless“ (belaidis), esantį spausdintuvo valdymo skydelyje, laikykite jį paspaudę bent tris sekundes, tada mygtuką atleiskite. Lemputės „Wireless“ (belaidis) ir „Ready“ (pasiruošęs) pradės kartu mirksėti.
3. Palaukite, kol spausdintuvas bus automatiškai prijungtas prie tinklo. Tai gali užtrukti iki dviejų minučių. Kai spausdintuvas bus prijungtas prie tinklo, lemputė „Wireless“ (belaidis) nustos mirksėti ir liks įjungta.
4. Tęskite programinės įrangos diegimą.

Patikrinkite lemputės „Wireless“ (belaidis), esančios spausdintuvo valdymo skydelyje, būseną.

1. Jei lemputė „Wireless“ (belaidis) yra išjungta, belaidis ryšys yra išjungtas.
   a. Paspauskite mygtuką „Wireless“ (belaidis), esantį spausdintuvo valdymo skydelyje.
   b. Kai lemputė „Wireless“ (belaidis) pradės mirksėti, tęskite programinės įrangos diegimą. Kai spausdintuvas bus prijungtas prie tinklo, lemputė „Wireless“ (belaidis) nustos mirksėti ir liks įjungta.
2. Jei lemputė „Wireless“ (belaidis) yra įjungta, belaidis ryšys yra įjungtas.
   a. Patikrinkite tinklo pavadinimo (SSID) informaciją skiltyje „Configuration Report / Network Summary“ (konfigūracijos ataskaita / tinklo suvestinė). Paspauskite ir palaikykite mygtuką „Start Copy“ (pradėti kopijuoti), kol lemputė „Ready“ (pasiruošęs) pradės mirksėti. Kai atleisite mygtuką „Start Copy“ (pradėti kopijuoti), bus spausdinama skiltis „Configuration Report / Network Summary“ (konfigūracijos ataskaita / tinklo suvestinė).
   b. Įsitikinkite, kad kompiuteris prijungtas prie to paties belaidžio tinklo, prie kurio jungiate spausdintuvą.
   c. Tęskite programinės įrangos diegimą.
3. Jei lemputė „Wireless“ (belaidis) mirksi, belaidis ryšys yra išjungtas.
   a. Iš naujo paleiskite spausdintuvą ir belaidžio ryšio maršruto parinktuvą.
   b. Spausdintuvą prie belaidžio tinklo prijunkite neautomatiškai. Jei belaidžio ryšio maršruto parinktuvas palaiko WPS režimą, naudokite šį režimą, kad prijungtumėte spausdintuvą, arba atlikite toliau nurodytus veiksmus.
   c. Pašalinkite ir dar kartą įdiekite HP programinę įrangą.

Belaidis spausdinimas

Daugiau informacijos apie belaidį spausdinimą ir belaidžio ryšio sąranką rasite apsilankę adresu www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31 Referanseveiledning

Trenger du hjelp?

Gå til www.hp.com/support/ljM28MFP

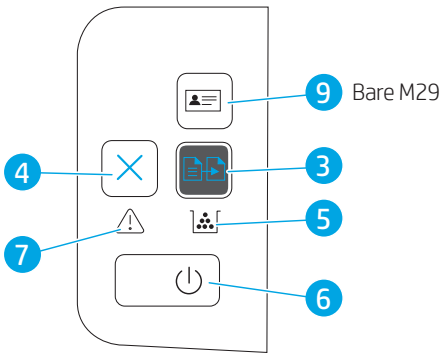
- Last ned programvaren for skrivermodellen og operativsystemet.
- Finn brukerhåndbok og feilsøkingsinformasjon.
- Se etter fastvareoppdateringer.
- HPs omfattende hjelp for skriveren.

Vanlige spørsmål

For Vanlige spørsmål
Gå til www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ
eller skann QR-koden.

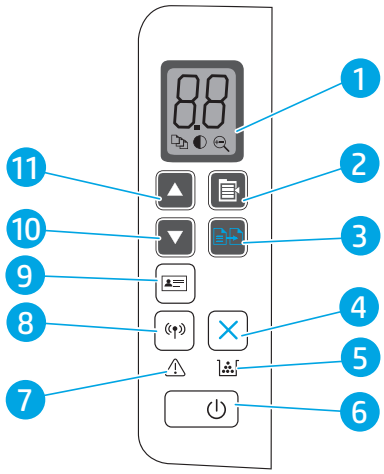
Kontrollpanelvisning

Basismodeller



1 Kontrollpanel med LED-skjerm
2 Kopieringsoppsett-knapp
3 Start kopiering-knapp
4 Avbryt-knapp
5 Rekvisita-lampe
6 Av/på-knapp / Klar-lampe
7 Obs!-lampe
8 Trådløs-knapp og -lampe (bare trådløse modeller)
9 ID Kopi-knapp
10 Pil ned-knapp
11 Pil opp-knapp

Trådløse modeller



Kontrollpanelstatuslampemønstre

Klar

Behandler

Initialisering / Rensing / Nedkjøling

Kassettfeil

Svært lite toner i kassett

Feil / Manuell mating / Manuell dupleks / Tomt for papir

Mobilutskrift (kun trådløse modeller)

Finn ut mer om mobilutskrift

Produktet støtter AirPrint og Wi-Fi Direct. Hvis du vil ha mer informasjon om mobilutskrift, kan du skanne QR-koden eller gå til www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

MERK: Hvis du vil bruke Wi-Fi Direct, må du passe på å aktivere det. Hvis du vil kontrollere navnet og passordet (pin-koden) på Wi-Fi Direct, kan du skrive ut en konfigurasjonsrapport ved å holde inne Start kopiering-knappen til Klar-lampen begynner å blinke. Slipp deretter opp knappen.

Bruke skannefunksjonen

Windows

Åpne HP Printer Assistant, velg Skann, og velg deretter Skann et dokument eller bilde.

OS X

Klikk på Programmer, velg HP, og velg deretter HP Easy Scan.

Readiris Pro for HP

Gå til www.hp.com/support/ljM28MFP og last ned den kostnadsfrie programvaren for å aktivere ekstra skannefunksjoner, inkludert optisk tegngjenkjenning (OCR).

Feilsøking

Brukerhåndbok

Brukerhåndboken inneholder informasjon om skriverbruk og feilsøking. Gå til www.hp.com/support/ljM28MFP.

Feilsøking for konfigurasjon av trådløs tilkobling

MERK: Bare 2,4 GHz-bånd støttes.

Kontroller at skriveren er innenfor rekkevidden til det trådløse nettverket. For de fleste nettverk må skriveren være innenfor 30 m fra det trådløse tilgangspunktet (den trådløse ruteren). Det kan hende det er behov for en USB-kabel for en midlertidig tilkobling mellom skriveren og datamaskinen. For å sikre at den trådløse konfigurasjonsinformasjonen synkroniseres på riktig måte, må du ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om det.

Gjør følgende for å gjenopprette nettverksinnstillingene:

1. Fjern USB-kabelen fra skriveren.
2. Trykk på og hold inne Trådløsknappen på skriverens kontrollpanel i 20 sekunder.
3. Når Obs-lampen og Av/på-lampen begynner å blinke samtidig, slipper du Trådløsknappen. Skriveren starter på nytt automatisk.
4. Når Klar-lampen lyser, fortsetter du med å installere programvaren.

Hvis ruteren støtter Wi-Fi Protected Setup (WPS), kan du prøve å koble til via denne modusen:

1. Trykk på WPS-knappen på ruteren.
2. Innen det har gått to minutter trykker og holder du inne Trådløsknappen på skriverens kontrollpanel i minst tre sekunder før du slipper den. Trådløslampen og Klar-lampen begynner å blinke samtidig.
3. Vent mens skriveren etablerer en nettverkstilkobling automatisk. Det kan ta opptil to minutter. Når nettverkstilkoblingen er etablert, slutter Trådløslampen å blinke og forblir på.
4. Fortsett med å installere programvaren.

Kontroller statusen til Trådløslampen fra skriverens kontrollpanel:

1. Hvis Trådløslampen ikke lyser, betyr det at den trådløse tilkoblingen ikke er etablert.
   a. Trykk på Trådløsknappen på skriverens kontrollpanel.
   b. Når Trådløslampen begynner å blinke, fortsetter du med å installere programvaren. Når nettverkstilkoblingen er etablert, slutter Trådløslampen å blinke og forblir på.
2. Hvis Trådløslampen lyser, betyr det at den trådløse tilkoblingen er etablert.
   a. Kontroller informasjonen om nettverksnavnet (SSID) på Konfigurasjonsrapport / Nettverkssammendrag: Trykk på og hold inne knappen Start kopiering til Klar-lampen begynner å blinke. Når du slipper Start kopiering-knappen, skrives Konfigurasjonsrapport / Nettverkssammendrag ut.
   b. Kontroller at datamaskinen er koblet til det samme trådløse nettverket du skal koble skriveren til.
   c. Fortsett med å installere programvaren.
3. Hvis Trådløslampen blinker, betyr det at den trådløse tilkoblingen ikke er etablert.
   a. Start skriveren og ruteren på nytt.
   b. Koble skriveren manuelt til et trådløst nettverk. Bruk Wi-Fi Protected Setup (WPS) for å koble til skriveren hvis ruteren støtter WPS, eller fortsett til neste trinn.
   c. Avinstaller HP-programvaren og installer den på nytt.

Trådløs utskrift

Du finner mer informasjon om trådløs utskrift og oppsett av dette, på www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31
Guia de referência

Precisa de ajuda?

Acesse www.hp.com/support/ljM28MFP

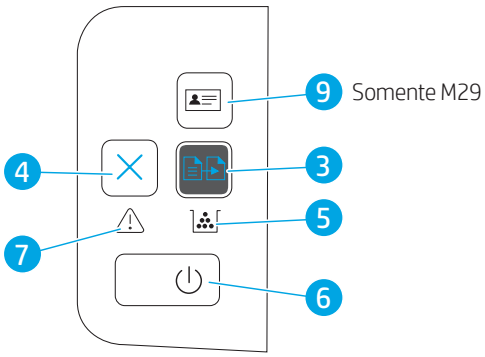
- Faça o download do software para seu modelo de impressora e sistema operacional.
- Localize o guia do usuário e informações sobre solução de problemas.
- Verifique as atualizações de firmware.
- Ajuda completa da HP para a impressora.

Perguntas frequentes

Para ver as perguntas frequentes, acesse www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ ou escaneie o código QR.

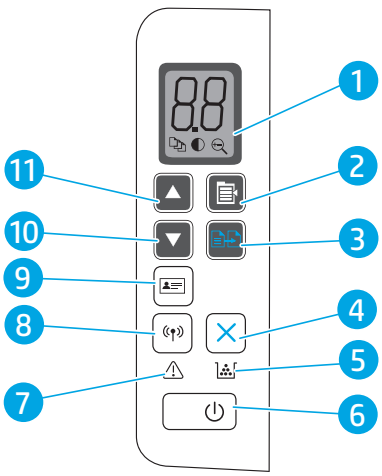
Visão do painel de controle

Modelos Base



1 Visor LED do painel de controle
2 Botão Configuração de cópia
3 Botão Iniciar cópia
4 Botão Cancelar
5 LED de suprimentos
6 Botão liga/desliga/LED de Atenção
7 LED de atenção
8 Botão e LED sem fio (somente modelos sem fio)
9 Botão ID da cópia
10 Botão de Seta para baixo
11 Botão de Seta para cima

Modelos sem fio



Padrões das luzes do painel de controle

Pronto

Processamento

Inicialização/Limpeza/Resfriamento

Erro de cartucho

Cartucho muito baixo

Erro/Alimentação manual/Duplexação manual/Sem papel

Impressão móvel (somente modelos sem fio)

Saiba mais sobre a impressão móvel

O produto oferece suporte a AirPrint e Wi-Fi Direct. Para mais informações sobre impressão móvel, escaneie o código QR ou acesse www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

NOTA: Para usar Wi-Fi Direct, verifique se esse recurso está ativado. Para verificar o nome e a senha (PIN) do Wi-Fi Direct, imprima um relatório de configuração pressionando e mantendo pressionado o botão Iniciar cópia até o LED Pronto começar a piscar. Em seguida, solte o botão.

Uso do recurso Digitalizar

Windows

Abra o Assistente da Impressora HP, selecione Digitalizar e depois selecione Digitalizar um documento ou uma foto.

OS X

Clique em Aplicativos, selecione HP e depois HP Easy Scan.

Readiris Pro for HP

Acesse www.hp.com/support/ljM28MFP e faça download desse software gratuito para ativar recursos extras de digitalização, incluindo Optical Character Recognition (OCR).

Solução de problemas

Guia do usuário

O guia do usuário inclui o uso da impressora e informações sobre solução de problemas. Acesse www.hp.com/support/ljM28MFP.

Solução de problemas da configuração de conexão sem fio

NOTA: Há suporte apenas para a banda 2,4 GHz.

Verifique se a impressora está dentro do alcance da rede sem fio. Na maioria das redes, a impressora deve estar a 30 m (100 pés) do ponto de acesso sem fio (roteador sem fio). Um cabo USB pode ser necessário para conexão temporária entre a impressora e o computador. Para garantir que as informações de configuração sem fio sincronizem corretamente, não conecte o cabo USB até ser avisado para fazê-lo.

Siga estas etapas para restaurar as configurações de rede:

1. Remova o cabo USB da impressora.
2. Mantenha pressionado o botão Sem fio no painel de controle da impressora por 20 segundos.
3. Quando os LEDs Atenção e Liga/Desliga começarem a piscar juntos, solte o botão Sem fio. A impressora é reiniciada automaticamente.
4. Quando o LED Pronto estiver aceso, prossiga para instalar o software.

Se seu roteador oferecer suporte ao modo Wi-Fi Protected Setup (WPS), tente conectar por meio deste modo:

1. Pressione o botão WPS em seu roteador.
2. Depois de dois minutos, pressione e segure o botão Wireless no painel de controle da impressora por, pelo menos, três segundos, e depois solte esse botão. O LED Wireless e o LED Pronto começam a piscar juntos.
3. Aguarde enquanto a impressora estabelece uma conexão de rede automaticamente. Isso leva até dois minutos. Quando a conexão de rede é estabelecida o LED para de piscar e permanece ligado.
4. Prossiga para instalar o software.

Verifique o status do LED Wireless do painel de controle da impressora:

1. Se o LED Wireless está desligado, isso significa que a conexão sem fio não foi estabelecida.
   a. Pressione o botão Wireless no painel de controle da impressora.
   b. Depois que o LED Sem fio começar a piscar, prossiga para instalar o software. Quando a conexão de rede é estabelecida o LED para de piscar e permanece ligado.
2. Se o LED Wireless estiver ligado, isso significa que a conexão sem fio foi estabelecida.
   a. Verifique as informações do nome da rede (SSID) no Índice de Relatório/Rede das Configurações: Pressione e mantenha pressionado o botão Iniciar Cópia até que o LED Ready (Pronto) comece a piscar. Depois que você soltar o botão Iniciar cópia, o Resumo do relatório de configuração/rede será impresso.
   b. Verifique se o computador está conectado à mesma rede sem fio à qual você pretende conectar a impressora.
   c. Prossiga para instalar o software.
3. Se o LED Wireless está piscando, isso significa que a conexão sem fio não foi estabelecida.
   a. Reinicie a impressora e o roteador.
   b. Conecte manualmente a impressora a uma rede sem fio. Use o Wi-Fi Protected Setup (WPS) para conectar a impressora se o roteador oferecer suporte WPS ou continue para a próxima etapa.
   c. Desinstale e reinstale o software HP.

Impressão sem fio

Para obter mais informações sobre impressão sem fio e configuração sem fio, acesse www.hp.com/go/wirelessprinting.

English..... 1
Français..... 4
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Català..... 12
Dansk..... 14
Nederlands.... 16
Eesti..... 18
Suomi..... 20
Latviešu..... 22
Lietuvių..... 24
Norsk..... 26
Português..... 28
Svenska..... 30

HP LaserJet Pro MFP M28-M31 Referenshandbok

Vill du ha hjälp?

Gå till www.hp.com/support/ljM28MFP

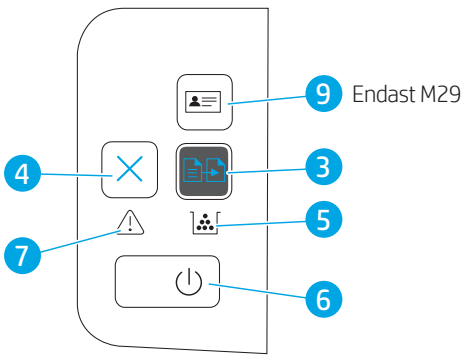
- Hämta programvaran för din skrivarmodell och operativsystem.
- Sök reda på användarhandbok och information om felsökning.
- Sök efter uppdateringar av inbyggd programvara.
- HP:s heltäckande hjälp för skrivaren.

Vanliga frågor

För att visa vanliga frågor kan du gå till www.hp.com/support/ljM28MFPFAQ eller skanna QR-koden.

Kontrollpanelsvy

Basmodeller



1 Kontrollpanelens LED-skärm

2 Knapp för kopieringsinställningar

3 Knappen Starta kopiering

4 Knappen Avbryt

5 LED-lampan Förbrukningsmaterial

6 Strömknapp/Redo-LED

7 Varnings-LED

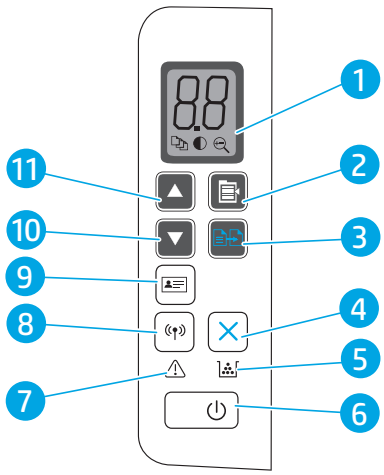
8 Knapp för trådlöst och LED (endast trådlösa modeller)

9 ID-kopia, knapp

10 Nedåtpil

11 Uppåtpil

Trådlösa modeller



Kontrollpanelens lampmönster

Redo

Bearbetar

Initiering/Rengöring/Svalnar

Kassettfel

Kassett nästan helt slut

Fel/Manuell matning/Manuell duplexutskrift/Slut på papper

Mobil utskrift (enbart trådlösa modeller)

Läs mer om mobil utskrift

Produkten har stöd för AirPrint och Wi-Fi Direct. För mer information om mobil utskrift kan du skanna QR-koden eller gå till www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

OBS: För att använda Wi-Fi Direct ska du se till att det är aktiverat. För att kontrollera namn och lösenord (PIN-kod) för Wi-Fi Direct kan du skriva ut en konfigurationsrapport genom att trycka på och hålla ner knappen Starta kopiering tills LED-lampan Redo börjar blinka och då släppa knappen.

Använda skanningsfunktionen

Windows

Öppna HP Printer Assistant, välj Skanna och välj sedan Skanna ett dokument eller foto.

OS X

Klicka på Applikationer, välj HP och välj sedan HP Easy Scan.

Readiris Pro for HP

Gå till www.hp.com/support/ljM28MFP och hämta den kostnadsfria programvaran för att aktivera extra skanningsfunktioner, inklusive Optical Character Recognition (OCR).

Felsökning

Användarhandbok

Den här användarhandboken innehåller information om användning och felsökning. Gå till www.hp.com/support/ljM28MFP.

Felsöka konfiguration av trådlös anslutning

OBS: Endast 2,4 GHz-bandet stöds.

Kontrollera att skrivaren är inom det trådlösa nätverkets täckning. För de flesta nätverk måste skrivaren vara inom 30 m från den trådlösa åtkomstpunkten (trådlösa routern). En USB-kabel kanske krävs för att tillfälligt ansluta skrivaren och datorn. För att garantera att informationen om konfiguration av trådlöst synkroniserar korrekt, anslut inte USB-kabeln tills du uppmanas att göra det.

Så här återställer du nätverksinställningarna:

1. Ta bort USB-kabeln från skrivaren.
2. Tryck på och håll ned knappen Trådlöst på skrivarens kontrollpanel i 20 sekunder.
3. När LED-lamporna Varning och Ström börjar blinka samtidigt, släpp knappen Trådlöst. Skrivaren startas om automatiskt.
4. När LED-lampan Redo lyser kan du fortsätta att installera programvaran.

Om din router har stöd för läget Wi-Fi Protected Setup (WPS), försök att ansluta i detta läge:

1. Tryck på knappen WPS på routern.
2. Inom två minuter, håll knappen Trådlöst på skrivarens kontrollpanel nedtryckt i minst tre sekunder och släpp sedan knappen. LED-lamporna Trådlöst och Redo börjar blinka samtidigt.
3. Vänta medan skrivaren automatiskt upprättar nätverksanslutningen. Det tar upp till två minuter. När nätverksanslutningen har upprättats upphör LED-lampan Trådlöst att blinka och förblir på.
4. Fortsätt att installera programvaran.

Kontrollera status för LED-lampan Trådlöst från skrivarens kontrollpanel:

1. Om LED-lampan Trådlöst är av betyder det att den trådlösa anslutningen inte har upprättats.
   a. Tryck på knappen Trådlöst på skrivarens kontrollpanel.
   b. Efter att LED-lampan Trådlöst börjar blinka kan du fortsätta att installera programvaran. När nätverksanslutningen har upprättats upphör LED-lampan Trådlöst att blinka och förblir på.
2. Om LED-lampan Trådlöst lyser betyder det att den trådlösa anslutningen har upprättats.
   a. Kontrollera informationen om nätverksnamn (SSID) på konfigurationsrapporten/nätverksöversikten: Håll ned knappen Starta kopiering tills Redo-lampan börjar blinka. Efter att du släppt knappen Starta kopiering skrivs konfigurationsrapporten/nätverksöversikten ut.
   b. Kontrollera att datorn är ansluten till samma trådlösa nätverk som du ansluter skrivaren till.
   c. Fortsätt att installera programvaran.
3. Om LED-lampan Trådlöst blinkar betyder det att den trådlösa anslutningen har upprättats.
   a. Starta om skrivaren och routern.
   b. Anslut skrivaren manuellt till ditt trådlösa nätverk. Använd Wi-Fi Protected Setup (WPS) för att ansluta skrivaren om routern stöder WPS, eller fortsätt till nästa steg.
   c. Avinstallera och installera om HP-programvaran.

Trådlös utskrift

Mer information om trådlösa utskrifter och inställningar finns på www.hp.com/go/wirelessprinting.

© Copyright 2018 HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

OS X is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

AirPrint is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. HP shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

AirPrint

www.hp.com

© Copyright 2018 HP Development Company, L.P.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction sans autorisation écrite préalable est interdite, sauf dans le cadre des lois sur le droit d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresses accompagnant ces mêmes produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP ne pourra être tenu responsable des erreurs ou omissions de nature technique ou rédactionnelle qui pourraient subsister dans le présent document.

Crédits concernant les marques

Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis.

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple, Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays/régions.

OS X est une marque commerciale d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays/régions.

AirPrint est une marque commerciale d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays/régions.

Réglementations de la FCC

Les tests effectués sur cet équipement ont déterminé qu'il est conforme aux prescriptions des unités numériques de classe B, telles que spécifiées à l'article 15 des normes de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si ce matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Aucune garantie n'est néanmoins fournie quant à l'apparition d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles (qui peuvent être déterminées en éteignant et rallumant l'appareil) à des communications radio ou télévision, corrigez ce problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Toute modification apportée au produit sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. Un câble d'interface blindé est requis afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe B. Pour de plus amples informations sur les réglementations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur au format électronique. HP ne sera en aucun cas tenu responsable des dommages directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres pouvant résulter de la mise à disposition de ces informations ou de leur utilisation.